

SILVERCREST®

DISPOSITIVO DE MANOS LIBRES BLUETOOTH®

DISPOSITIVO VIVAVOCE BLUETOOTH® SBF 2 B2

ES

DISPOSITIVO DE MANOS LIBRES BLUETOOTH®

Instrucciones de uso

IT

MT

DISPOSITIVO VIVAVOCE BLUETOOTH®

Istruzioni per l'uso

PT

SISTEMA DE MÃOS-LIVRES BLUETOOTH®

Manual de instruções

GB

MT

BLUETOOTH® HANDS-FREE KIT

Operating instructions

DE

AT

CH

BLUETOOTH®-FREISPRECHEINRICHTUNG

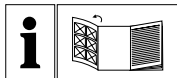
Bedienungsanleitung

IAN 339722_1910

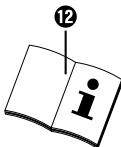
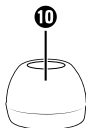
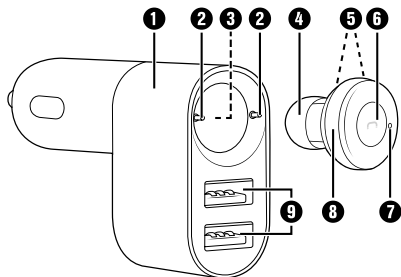
ES

IT

PT



ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	45
PT	Manual de instruções	Página	89
GB / MT	Operating instructions	Page	133
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	175



Índice

Introducción 3

Información sobre estas instrucciones de uso . . 3

Indicaciones sobre las marcas comerciales . . . 4

Uso previsto 4

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados . 6

Seguridad 9

Indicaciones básicas de seguridad 9

Peligro de lesiones auditivas 13

Indicaciones sobre la interfaz de
radiocomunicación. 14

Descripción de las piezas/ elementos de mando 15

Puesta en funcionamiento 16

Desembalaje 16

Comprobación del volumen de suministro . . . 16

Carga del auricular con **Bluetooth®** 17

Cambio de las almohadillas 20

Sincronización del auricular con **Bluetooth®**
con un teléfono móvil compatible 21

Manejo y funcionamiento 24

Encendido/apagado del auricular con Bluetooth®	24
Aceptación/finalización de llamadas	25
Reclamada	26
Aceptación automática de llamadas	26
Rechazo de llamadas.	26
Reproducción de música	27
Carga de dispositivos externos	27
Restablecimiento del auricular con Bluetooth®	29

Solución de errores 30

Limpieza 32

Almacenamiento cuando el aparato no esté en uso 33

Desecho 34

Desecho del aparato	34
Desecho del embalaje	35

Anexo 36

Características técnicas	36
Declaración de conformidad CE simplificada	38
Garantía de Kompernass Handels GmbH.	39
Asistencia técnica.	43
Importador	44

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde siempre las instrucciones de uso cerca del producto para poder utilizarlas como material de consulta. Entregue todos los documentos, incluidas estas instrucciones de uso, cuando transfiera o venda el producto a terceros.

Indicaciones sobre las marcas comerciales

- El término **Bluetooth®** y el logotipo **Bluetooth®** son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Todo uso de la marca comercial por parte de Kompernaß Handels GmbH se lleva a cabo dentro del marco de una licencia.
- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La marca SilverCrest y el nombre comercial pertenecen a su respectivo propietario.

El resto de nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Uso previsto

El cargador USB con auricular con **Bluetooth®** es un aparato electrónico previsto para su uso en vehículos con una tensión de a bordo de 12/24 V.

Este cargador USB está previsto exclusivamente para la carga y la puesta en funcionamiento de teléfonos móviles (y otros dispositivos de 5 V con una conexión USB). Además, el cargador USB funciona como estación de carga para el auricular con **Bluetooth®**.

El auricular con **Bluetooth®** está previsto para crear una conexión de manos libres con un teléfono móvil a través de **Bluetooth®** que permita hablar por teléfono mientras se conduce sin tener que sujetar el teléfono móvil con la mano.

Este aparato solo es apto para los vehículos en los que el polo negativo de la batería esté conectado a la carrocería.

Este aparato se ha diseñado para su uso privado y no para fines comerciales. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto. Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo previsto, reparaciones inadecuadas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia (si aplica):



PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación peligrosa.

Si no se evita la situación de peligro, se producirán lesiones graves o incluso mortales.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.



ADVERTENCIA

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

 CUIDADO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- ▶ La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.



La marca E es una marca de homologación que distingue a los componentes de vehículos que deben homologarse y señala que se han realizado las pruebas necesarias y se ha concedido una homologación ECE.



El producto cuenta con una batería de polímero de litio instalada en el equipo o embalada con él.

Seguridad

En este capítulo obtendrá indicaciones de seguridad importantes para el manejo del aparato. Este aparato cumple las normas de seguridad prescritas. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

Indicaciones básicas de seguridad

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.

Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.

-  ¡PELIGRO! ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.

¡Existe peligro de asfixia!

-  ¡PELIGRO! Los niños solo deben usar el aparato bajo supervisión. El volumen de suministro contiene piezas pequeñas que podrían tragarse.

¡Existe peligro de asfixia!

- No exponga nunca el aparato a un calor extremo ni a una humedad ambiental elevada. Este principio se aplica especialmente al almacenamiento del producto en un vehículo. Durante los estacionamientos prolongados, pueden alcanzarse temperaturas muy altas en el interior del vehículo y en la guantera. Retire todos los aparatos eléctricos y electrónicos del vehículo.
- No cubra el aparato durante el funcionamiento.

- Durante el uso del aparato y de los dispositivos que estén conectados, asegúrese de que no obstaculicen la conducción, el frenado ni el funcionamiento de otros sistemas del vehículo (p. ej., airbags) ni limiten el campo visual para la conducción.
- Observe lo dispuesto por la legislación local. Utilice exclusivamente el aparato en las situaciones en las que las condiciones de la circulación lo permitan y de modo que no pueda poner en peligro, dañar, obstaculizar ni molestar a otros conductores. Por este motivo, solo debe manejarse el aparato con el vehículo detenido.
- ¡No deje que el manejo y las indicaciones del aparato le distraigan de las condiciones del tráfico! Familiarícese con el manejo del aparato antes de iniciar la marcha y practique para usarlo de forma segura.
- Proteja el aparato frente a la humedad y a la penetración de líquidos.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.

-  ¡ADVERTENCIA! Desconecte inmediatamente el aparato de la toma del mechero (toma de a bordo) si aprecia ruidos anómalos, olor a quemado o humo. Encargue la revisión del aparato a un técnico cualificado antes de volver a utilizarlo.
- No abra nunca la carcasa del aparato. No hay ninguna pieza en el interior que deba someterse a ningún tipo de mantenimiento. No realice cambios ni transformaciones por cuenta propia en el aparato. Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- Los componentes defectuosos deben sustituirse exclusivamente por recambios originales. Solo puede garantizarse el cumplimiento de los requisitos de seguridad con el uso de estos recambios.

-  ¡ADVERTENCIA! El aparato cuenta con una batería integrada de polímero de litio. El manejo incorrecto de las baterías de polímero de litio puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas y otras situaciones de peligro. No debe arrojarse el aparato al fuego.

Peligro de lesiones auditivas

ADVERTENCIA



¡Peligro debido a un volumen extremo!

La música a un volumen extremo puede producir lesiones auditivas.

- Evite el volumen extremadamente alto, especialmente si utiliza este aparato durante periodos de tiempo prolongados.

Indicaciones sobre la interfaz de radiocomunicación

- El auricular con **Bluetooth®** debe mantenerse a una distancia mínima de 20 cm con respecto a los marcapasos o desfibriladores implantados, ya que, de lo contrario, las ondas de radio podrían alterar el funcionamiento normal de estos aparatos.
- Las ondas de radio transmitidas pueden causar interferencias en los audífonos.
- No coloque el auricular con **Bluetooth®** con el componente de radio encendido en las inmediaciones de gases inflamables ni en ambientes susceptibles de explosiones (p. ej., taller de pintura), ya que las ondas de radio transmitidas pueden causar una explosión o incendio.
- El alcance de las ondas de radio depende de las condiciones del entorno y del ambiente.
- La transmisión de datos a través de una comunicación inalámbrica implica que terceras personas no autorizadas también puedan recibir estos datos.

Descripción de las piezas/ elementos de mando

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- ➊ Cargador USB
- ➋ Contactos de carga
- ➌ Soporte magnético
- ➍ Almohadilla (tamaño mediano 2x)
- ➎ Contactos de carga
- ➏ Botón multifunción 
- ➐ Micrófono
- ➑ Auricular con **Bluetooth®**
- ➒ Puertos USB tipo A
- ➓ Almohadilla (tamaño grande)
- ➔ Guía breve (símbolo)
- ➔ Instrucciones de uso (símbolo)

Puesta en funcionamiento

Desembalaje

- ◆ Extraiga todas las piezas y las instrucciones de uso de la caja.
- ◆ Retire todo el material de embalaje.

Comprobación del volumen de suministro

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Cargador USB ❶
- Auricular con **Bluetooth®** ❸ y con almohadilla montada (tamaño mediano ❹)
- Almohadilla (tamaño mediano ❹)
- Almohadilla (tamaño grande ❿)
- Guía breve ❾
- Estas instrucciones de uso ❷

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Carga del auricular con Bluetooth®

ATENCIÓN

- ▶ Utilice exclusivamente el cargador USB **1** para la carga del auricular con **Bluetooth® 8**.
- ▶ Cargue la batería exclusivamente con el motor en marcha para que la carga no afecte a la batería de su vehículo.

Antes de utilizar el auricular con **Bluetooth® 8**, la batería integrada debe estar totalmente cargada.

- ◆ Conecte el cargador USB ❶ en la conexión de 12/24 V de su vehículo. Por norma general, suele ser la toma del mechero situada en el cuadro de instrumentos del vehículo.
- ◆ Tras esto, el led integrado en la carcasa del cargador USB ❶ se ilumina en blanco, lo que señala que el cargador está listo para el funcionamiento. Según el modelo de vehículo, es posible que primero deba encenderse el contacto de la llave.
- ◆ Conecte el auricular con **Bluetooth®** ❸ en el cargador USB ❶. Asegúrese de que los contactos de carga ❷/❺ hagan contacto (consulte la fig. 1). El soporte magnético ❸ del cargador USB ❶ evita que el auricular con **Bluetooth®** ❸ se caiga.

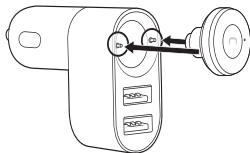


Fig. 1

- ◆ Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el cargador USB ❶ de la toma del mechero.

INDICACIÓN

- ▶ El botón multifunción  ❷ parpadea rápidamente en azul y naranja de forma alterna durante el proceso de carga. Cuando la batería está totalmente cargada, el botón multifunción  ❷ parpadea rápidamente en azul. Si el auricular con **Bluetooth®** ❸ está sincronizado con un teléfono móvil, los estados parpadean lentamente.
- ▶ El tiempo de carga es de aprox. 3 horas si el auricular con **Bluetooth®** ❸ está totalmente descargado.
- ▶ Cuando falten 30 minutos para que la batería quede totalmente descargada, se emitirá una melodía cada 12 minutos. Además, el botón multifunción  ❷ parpadeará en naranja tres veces cada 30 segundos. Antes de que la batería se descargue totalmente, se emitirá una última melodía.

Cambio de las almohadillas

El auricular con **Bluetooth® 8** se entrega con la almohadilla **4** de tamaño mediano montada. Según la forma de su oreja, puede utilizar una de las almohadillas **10** de otro tamaño que se incluyen en el volumen de suministro.

INDICACIÓN

- ▶ Cuanto mayor sea la cobertura del conducto auditivo por parte de la almohadilla, mejor será la calidad del sonido.
- ♦ Para quitar la almohadilla **4** del auricular con **Bluetooth® 8**, agárrela con los dedos y tire cuidadosamente de ella (consulte la fig. 2).
- ♦ Coloque la almohadilla **10** sobre el auricular con **Bluetooth® 8** de forma que quede bien fijada (consulte la fig. 3).

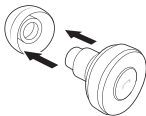


Fig. 2

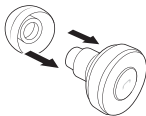


Fig. 3

Sincronización del auricular con Bluetooth® con un teléfono móvil compatible

Antes de poder utilizar el auricular con **Bluetooth® 8**, deberá sincronizarse con un teléfono móvil compatible.

- ◆ Si el auricular con **Bluetooth® 8** está conectado en el cargador USB **1** con el contacto de la llave del vehículo encendido, el auricular con **Bluetooth® 8** entrará automáticamente en el modo de sincronización. El botón multifunción  **6** parpadeará rápidamente en naranja y azul de forma alterna. Cuando el auricular con **Bluetooth® 8** está totalmente cargado, el botón multifunción  **6** parpadea rápidamente en azul.
- ◆ Si el auricular con **Bluetooth® 8** no está conectado en el cargador USB **1**, pulse brevemente el botón multifunción  **6** para activar el modo de sincronización. Tras esto, el botón multifunción  **6** parpadea rápidamente en azul.
- ◆ Ajuste el teléfono móvil para que busque aparatos con **Bluetooth®**. Encontrará una descripción detallada al respecto en las instrucciones de uso de su teléfono móvil.

- ◆ Dentro de la lista de aparatos encontrados por su teléfono móvil, seleccione la entrada **SBF 2 B2** e introduzca, en caso necesario, el código **0000** para sincronizar ambos aparatos. Si la sincronización se realiza correctamente, se emitirá una breve señal acústica.
- ◆ Con esto, el auricular con **Bluetooth® 8** entra en el modo de espera y el botón multifunción  **6** parpadea en azul cada 5 segundos. Si el auricular con **Bluetooth® 8** está en carga en el cargador USB **1**, el botón multifunción  **6** parpadea cada 2,5 segundos de forma alterna en naranja y azul.

INDICACIÓN

- Si el auricular con **Bluetooth® 8** no está conectado en el cargador USB **1** durante el intento de sincronización, el auricular con **Bluetooth® 8** se apaga automáticamente después de 15 minutos. En tal caso, primero debe volver a encenderse el auricular con **Bluetooth® 8** antes de iniciar una nueva sincronización.

INDICACIÓN

- La próxima vez que se encienda el auricular con **Bluetooth® 8**, volverá a conectarse automáticamente al último teléfono móvil al que se haya conectado. Si el teléfono móvil no vuelve a conectarse automáticamente al auricular con **Bluetooth® 8**, deberá establecer manualmente la conexión. Encontrará una descripción detallada al respecto en las instrucciones de uso de su teléfono móvil.
- Si desea conectar el auricular con **Bluetooth® 8** con otro teléfono móvil, desactive la función de **Bluetooth®** en el teléfono móvil conectado. Tras esto, se emite una señal acústica y el botón multifunción  **6** parpadea rápidamente en azul o en naranja y azul de forma alterna si el auricular con **Bluetooth® 8** está en carga en el cargador USB **1**.
A continuación, el auricular con **Bluetooth® 8** estará listo para su sincronización inmediata con otro teléfono móvil.

INDICACIÓN

- Pueden memorizarse hasta dos teléfonos móviles para el auricular con **Bluetooth® 8**. No obstante, solo puede haber una conexión por **Bluetooth®** activa con un teléfono móvil.

Manejo y funcionamiento

Encendido/apagado del auricular con Bluetooth®

- ◆ Conecte el cargador USB **1** con el auricular con **Bluetooth® 8** incluido en la toma del mechero de su vehículo. Al establecer contacto con la llave de su vehículo, el auricular con **Bluetooth® 8** se enciende automáticamente.
- ◆ Si el auricular con **Bluetooth® 8** no está conectado en el cargador USB **1**, pulse brevemente el botón multifunción  **6** para encender el auricular con **Bluetooth® 8**.

- ◆ Para apagar el auricular con **Bluetooth® 8**, pulse el botón multifunción  **6** durante 2 segundos. Tras esto, el botón multifunción  **6** se ilumina en naranja durante 3 segundos. Para ello, el auricular con **Bluetooth® 8** no debe conectarse en el cargador USB **1** si este, a su vez, está conectado en la toma del mechero con el contacto de la llave encendido.

Aceptación/finalización de llamadas

- ◆ Desconecte el auricular con **Bluetooth® 8** del cargador USB **1** para aceptar la llamada.
- ◆ Si el auricular con **Bluetooth® 8** no está conectado en el cargador USB **1**, pulse brevemente el botón multifunción  **6** para aceptar la llamada.
- ◆ Pulse brevemente el botón multifunción  **6** o conecte el auricular con **Bluetooth® 8** en el cargador USB **1** para finalizar la llamada.

Rellamada

- ♦ Pulse rápidamente dos veces seguidas el botón multifunción  **6** para seleccionar el último número al que haya llamado.

Aceptación automática de llamadas

Si se activa la aceptación automática de llamadas en el teléfono móvil, se aceptarán automáticamente las llamadas entrantes tras un periodo determinado de tiempo y se transmitirán al auricular con **Bluetooth®** **8**. Para obtener más información sobre la aceptación automática de llamadas, consulte las instrucciones de uso de su teléfono móvil.

Rechazo de llamadas

Pulse el botón multifunción  **6** durante 2 segundos para rechazar la llamada entrante.

Reproducción de música

También puede utilizarse el auricular con **Bluetooth® 8** para la reproducción de música en calidad mono. Basta con utilizar la función de reproducción de música de un teléfono móvil conectado por **Bluetooth®**. El control de la reproducción se realiza a través del teléfono móvil correspondiente.

Observe las instrucciones de uso del teléfono móvil. Con el auricular con **Bluetooth® 8** solo puede pausarse/activarse la reproducción de música pulsando brevemente el botón multifunción  **6**.

Carga de dispositivos externos

- ◆ Conecte el cargador USB **1** en la toma del mechero de su vehículo.
- ◆ Tras esto, el led integrado en la carcasa del cargador USB **1** se ilumina en blanco, lo que señala que el cargador está listo para el funcionamiento. Según el modelo de vehículo, es posible que primero deba encenderse el contacto de la llave.

- ◆ Conecte el cable de carga original de su dispositivo externo en uno de los puertos USB ⑨ del cargador USB ❶ y en el teléfono móvil. El proceso de carga comenzará inmediatamente y se mostrará en la pantalla del teléfono móvil.
- ◆ Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el cable de carga original de su dispositivo externo del cargador USB ❶.

ATENCIÓN

- El consumo de corriente de un solo dispositivo conectado en uno de los puertos USB ⑨ no debe superar los 2,4 A.
- Si se utilizan simultáneamente ambos puertos USB ⑨, el consumo total de corriente de los dispositivos conectados no deberá superar los 3,1 A.

Restablecimiento del auricular con Bluetooth®

El auricular con **Bluetooth® 8** puede sincronizarse hasta con dos teléfonos móviles. Para borrar la lista de aparatos sincronizados y restablecer el auricular con **Bluetooth® 8** a la configuración de fábrica, proceda como se describe a continuación:

- ◆ Desconecte el auricular con **Bluetooth® 8** del cargador USB **1**.
- ◆ Apague el auricular con **Bluetooth® 8**.
- ◆ Mantenga pulsado el botón multifunción  **6** durante aprox. 5 segundos. Tras esto, el botón multifunción  **6** parpadea brevemente tres veces en naranja. Con esto, se elimina la lista de aparatos sincronizados y el auricular con **Bluetooth® 8** se restablece a la configuración de fábrica.
- ◆ A continuación, el botón multifunción  **6** parpadea rápidamente en azul. Con esto, el auricular con **Bluetooth® 8** entra en el modo de sincronización y puede sincronizarse con un nuevo teléfono móvil.

Solución de errores

El auricular con Bluetooth® 8 no funciona.

- ◆ Compruebe si el auricular con **Bluetooth® 8** está cargado. En caso necesario, cargue el auricular con **Bluetooth® 8**.
- ◆ Compruebe si el auricular con **Bluetooth® 8** está encendido y si está bien conectado al teléfono móvil.

El auricular con Bluetooth® 8 no se carga.

- ◆ El cargador USB 1 no está bien conectado en la toma del mechero. Compruebe la conexión.
- ◆ Según el modelo de vehículo, es posible que primero deba encenderse el contacto de la llave.
- ◆ Los contactos de carga 2/5 no hacen contacto entre sí.

El auricular con Bluetooth® 8 no se sincroniza con un teléfono móvil.

- ◆ Compruebe si está activada la función de **Bluetooth®** en el teléfono móvil.
- ◆ Compruebe si el auricular con **Bluetooth® 8** está encendido.
- ◆ Pueden sincronizarse hasta dos teléfonos móviles. Restablezca el auricular con **Bluetooth® 8** si desea sincronizar otro teléfono móvil (consulte el capítulo **Restablecimiento del auricular con Bluetooth®**).
- ◆ Asegúrese de que el auricular con **Bluetooth® 8** no se encuentre a más de 10 metros de distancia del teléfono móvil y de que no haya ningún obstáculo ni aparato electrónico entre ellos.

El dispositivo conectado no se carga.

- ◆ El cargador USB 1 no está bien conectado en la toma del mechero. Compruebe la conexión.
- ◆ Según el modelo de vehículo, es posible que primero deba encenderse el contacto de la llave.
- ◆ Asegúrese de que el cable de carga esté correctamente conectado.

El led blanco de la carcasa del cargador USB ❶ se apaga tras conectar un dispositivo.

- ◆ El cargador USB ❶ está sobrecargado y no carga los dispositivos conectados. Se ha activado el fusible de protección interna de sobrecorriente. Desconecte todos los aparatos conectados en el cargador USB ❶.
El led blanco de la carcasa se iluminará inmediatamente y el cargador USB ❶ volverá a estar listo para el funcionamiento.

Limpieza

ATENCIÓN

- ▶ Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en el aparato para evitar daños irreparables.
 - ▶ No utilice productos de limpieza corrosivos, abrasivos ni con disolventes, ya que podrían dañar la superficie del aparato.
-
- ◆ Limpie el aparato exclusivamente con un paño ligeramente húmedo.

- ◆ Retire las almohadillas ④/⑩ para la limpieza. Límpielas bajo el agua corriente y séquelas bien. Vuelva a colocar las almohadillas en el auricular con **Bluetooth®** ⑧ cuando estén completamente secas.

Almacenamiento cuando el aparato no esté en uso

- ◆ Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo que no esté expuesto a la radiación directa del sol.
- ◆ Si pretende almacenar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, la batería interna debe estar totalmente cargada para prolongar su vida útil. Cargue la batería interna regularmente si no pretende utilizarla durante un periodo prolongado de tiempo. Este procedimiento es necesario para el mantenimiento de la batería.

Desecho

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello. La batería integrada no puede desmontarse para su desecho.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Anexo

Características técnicas

Cargador USB ❶:

Tensión/corriente de entrada:

12/24 V **===** (corriente continua)/2,0 A

Tensión/corriente de salida de cada puerto USB ❷:

5 V **===**, 2,4 A

Corriente total de salida máxima si se utilizan ambos puertos USB ❸:

5 V **===**/máx. 3,1 A

Auricular con Bluetooth® ❸:

Especificaciones de Bluetooth®:

Versión 5.0 (con un alcance de hasta 10 m)

Perfiles compatibles de Bluetooth®:

A2DP*, HSP, HFP, AVRCP

* Si es compatible con el teléfono móvil

Batería integrada:

3,7 V/35 mAh

Banda de frecuencias:

2,4 GHz

Potencia de transmisión:

<10 dBm

Tiempo de carga:

Aprox. 3 horas

Duración de la llamada:

Aprox. 2 horas

Cargador USB ❶/auricular con Bluetooth® ❸:

Temperatura de funcionamiento:

15-35 °C

Temperatura de almacenamiento:

0-40 °C

Humedad (sin condensación):

≤75 %

Dimensiones:

Aprox. 7,9 × 2,0 × 4,1 cm

Peso:

Aprox. 37 g

Declaración de conformidad CE simplificada



En virtud del presente documento, Kompernaß Handels GmbH declara que el modelo de unidad de radiocomunicación de **dispositivo de manos libres Bluetooth® SBF 2 B2** cumple los requisitos básicos y las demás normas relevantes de la Directiva sobre la comercialización de equipos radioeléctricos 2014/53/EU y de la Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/EU.

La declaración de conformidad CE completa está disponible en la siguiente página web:
www.kompernass.com/support/339722_DOC.pdf.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección.

La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 123456) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 123456.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada
(tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada
(tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 339722_1910

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indice

Introduzione 47

Informazioni sul presente manuale di istruzioni .47

Note sui marchi commerciali48

Uso conforme.48

Avvertenze e simboli utilizzati50

Sicurezza 53

Avvertenze di sicurezza fondamentali53

Pericolo di danni all'udito.57

Note sull'interfaccia radio58

Descrizione delle parti/ elementi di comando 59

Messa in funzione. 60

Disimballaggio60

Controllo della fornitura60

Caricamento del vivavoce **Bluetooth®**61

Sostituzione della spugnetta64

Accoppiamento del vivavoce **Bluetooth®**
a un telefono cellulare compatibile65

Utilizzo e funzionamento 68

Accensione/spegnimento del vivavoce Bluetooth®	68
Accettazione/termine chiamata	69
Ripetizione della selezione	70
Accettazione automatica di una chiamata	70
Rifiuto della chiamata	70
Riproduzione di musica	71
Caricamento di dispositivi esterni	71
Ripristino del vivavoce Bluetooth®	73

Ricerca degli errori 74

Pulizia 76

Conservazione del dispositivo quando non viene utilizzato 77

Smaltimento 78

Smaltimento del dispositivo	78
Smaltimento dell'imballaggio	79

Appendice 80

Dati tecnici	80
Dichiarazione di conformità UE semplificata	82
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	83
Assistenza	87
Importatore	88

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo dispositivo. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare sempre le istruzioni per l'uso nelle vicinanze del prodotto in modo da poterle consultare all'occorrenza. In caso di cessione o vendita del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione incluso il presente manuale di istruzioni.

Note sui marchi commerciali

- Il marchio **Bluetooth®** e il logo **Bluetooth®** sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group), qualsiasi utilizzo del marchio da parte di Kompernaß Handels GmbH ha luogo nell'ambito di una licenza.
- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- La marca SilverCrest e il marchio commerciale sono proprietà del relativo titolare.

Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Uso conforme

Il caricatore USB con kit vivavoce **Bluetooth®** è un dispositivo dell'elettronica dell'informazione ed è concepito per l'utilizzo in veicoli con una tensione di bordo di 12/24 V.

Il caricatore USB è destinato alla ricarica e all'utilizzo di telefoni cellulari (e di altri dispositivi a 5 V con allacciamento USB). Inoltre il caricatore USB funge da stazione di carica per il vivavoce **Bluetooth®**.

Il vivavoce **Bluetooth®** serve a creare una connessione vivavoce con un telefono cellulare attraverso un collegamento **Bluetooth®** che consenta di telefonare anche quando si è alla guida di un veicolo senza dover tenere il cellulare in mano.

Il dispositivo è adatto solo a veicoli nei quali il polo negativo della batteria si trova sulla carrozzeria.

Il dispositivo è concepito per l'uso privato e non è idoneo all'impiego a fini commerciali. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. Si escludono rivendicazioni di qualsiasi genere per danni derivanti da uso non conforme, riparazioni inadeguate, esecuzione di modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze (se applicabile):



PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa darà luogo a lesioni gravi o provocare la morte.

- Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni o di morte.

 AVVERTENZA

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni gravi o provocare la morte.

- Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni o di morte.

 CAUTELA

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione di pericolo può causare lesioni.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare danni materiali.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

NOTA

- Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso del dispositivo.



Il marchio E è un marchio di prova che contrassegna i componenti di autovetture soggetti all'obbligo di omologazione, e serve a indicare che le prove necessarie sono state effettuate e che è stato conferito il marchio di omologazione CEE.



Il prodotto è dotato di una batteria ai polimeri di litio ovvero la batteria è acclusa al prodotto.

Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni relative alla sicurezza nell'uso del dispositivo. Il dispositivo è conforme alle norme di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

Avvertenze di sicurezza fondamentali

Per l'uso sicuro del dispositivo, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Prima dell'uso, controllare il dispositivo per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione il dispositivo se danneggiato o caduto.
- Questo dispositivo può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

-  **PERICOLO!** I materiali d'imballaggio non sono un giocattolo! Tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
Sussiste pericolo di soffocamento!
-  **PERICOLO!** Consentire l'uso del dispositivo ai bambini solo se sotto sorveglianza. Il materiale in dotazione contiene minuteria che può essere ingerita.
Sussiste pericolo di soffocamento!
- Non esporre mai il dispositivo al calore estremo o a un'elevata umidità dell'aria. Ciò vale in particolare per la conservazione nel veicolo. In caso di tempi di sosta prolungati, nel vano e nel portaoggetti dell'automobile si possono sviluppare temperature estremamente elevate. Rimuovere gli apparecchi elettrici ed elettronici dal veicolo.
- Non coprire mai il dispositivo durante l'uso.

- Quando si usa il dispositivo, compresi i dispositivi collegati, assicurarsi che non ostacoli la guida, la frenata o l'utilizzabilità degli altri sistemi operativi del veicolo (per es. airbag) e non limiti la visuale durante la guida.
- Attenersi a tutte le normative locali. Utilizzare il dispositivo solo in situazioni in cui le condizioni del traffico lo consentano e che non costituiscono pericolo, danno, intralcio o disturbo per gli altri utenti della strada. Per questo si consiglia di utilizzare il dispositivo solo a veicolo fermo.
- Non permettere che l'attenzione nel traffico stradale venga distratta dall'uso e dalle indicazioni del dispositivo. Prima di partire acquisire dimestichezza con il comando e l'uso sicuro del dispositivo.
- Proteggere il dispositivo dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- Non lasciare mai in funzione il dispositivo incustodito.

-  **AVVERTENZA!** In presenza di rumori insoliti, odore di bruciato o sviluppo di fumo, staccare immediatamente il dispositivo dall'accendisigari (presa di bordo). Fare controllare il dispositivo da un tecnico qualificato prima di riutilizzarlo.
- Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo. All'interno del dispositivo non si trovano componenti che necessitano manutenzione. Non apportare modifiche o cambiamenti arbitrari al dispositivo. Far eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Riparazioni non conformi possono causare gravi pericoli per l'utente e comportano la decadenza della garanzia.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente con pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.

-  **AVVERTENZA!** Il dispositivo dispone di una batteria integrata al litio-polimero. L'uso errato di batterie al litio-polimero può causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose! È vietato gettare il dispositivo nel fuoco.

Pericolo di danni all'udito

AVVERTENZA



Pericolo causato da volume molto alto!

Il volume molto alto può arrecare danni all'udito.

- Evitare volumi molto alti quando si usa questo dispositivo, specialmente per lunghi periodi.

Note sull'interfaccia radio

- Mantenere il vivavoce **Bluetooth®** a una distanza di almeno 20 cm da un pacemaker o un defibrillatore impiantato, altrimenti le onde radio potrebbero compromettere il corretto funzionamento del pacemaker o del defibrillatore impiantato.
- Le onde radio trasmesse potrebbero causare interferenze anche negli apparecchi acustici.
- Non avvicinare il vivavoce **Bluetooth®** con componenti radio accesi a gas infiammabili e non portarlo in un ambiente potenzialmente esplosivo (ad es. stabilimento di verniciatura), in quanto le onde radio trasmesse potrebbero causare un'esplosione o un incendio.
- La portata delle onde radio dipende dalle condizioni dell'ambiente.
- Nella trasmissione di dati attraverso un collegamento senza cavo, anche terzi non autorizzati possono ricevere i dati.

Descrizione delle parti/ elementi di comando

(per le illustrazioni vedere la pagina
pieghevole)

- ❶ Caricatore USB
- ❷ Contatti di carica
- ❸ Supporto magnetico
- ❹ Spugnetta (media 2x)
- ❺ Contatti di carica
- ❻ Tasto multifunzione 
- ❼ Microfono
- ❽ Vivavoce **Bluetooth®**
- ❾ Prese USB tipo A
- ❿ Spugnetta (grande)
- ⓫ Istruzioni brevi (immagine simbolo)
- ⓫ Manuale di istruzioni (immagine simbolo)

Messa in funzione

Disimballaggio

- ◆ Rimuovere dalla confezione tutte le parti e il manuale di istruzioni.
- ◆ Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

Controllo della fornitura

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

La dotazione comprende i seguenti componenti:

- Caricatore USB ❶
- Vivavoce **Bluetooth®** ❸ con spugnette già montate (grandezza media ❹)
- Spugnetta (grandezza media ❹)
- Spugnetta (grande ❿)
- Istruzioni brevi ❾
- Il presente manuale di istruzioni ❿

NOTA

- ▶ Controllare la completezza e l'integrità della fornitura.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Caricamento del vivavoce Bluetooth®

ATTENZIONE

- ▶ Per caricare il vivavoce **Bluetooth® 8** utilizzare esclusivamente il caricatore USB **1**!
- ▶ Caricare la batteria solo a motore acceso per non sovraccaricare la batteria del veicolo.

Prima di utilizzare il vivavoce **Bluetooth® 8** occorre caricare completamente la batteria integrata.

- ◆ Inserire il caricatore USB ❶ nella presa da 12/24 V del veicolo. Di regola è l'accendisigari sul cruscotto del veicolo.
- ◆ Il LED del caricatore USB ❶ situato nell'alloggiamento si accende con luce bianca e segnala che il caricatore è pronto per l'uso. A seconda del tipo di veicolo potrebbe essere necessario accendere prima il quadro.
- ◆ Inserire il vivavoce **Bluetooth®** ❸ nel caricatore USB ❶. Assicurarsi che i contatti di carica ❷/❺ si tocchino (vedere fig. 1). Il supporto magnetico ❸ del caricatore USB ❶ assicura che il vivavoce **Bluetooth®** ❸ non possa cadere fuori.

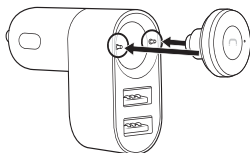


Fig. 1

- ◆ Al termine del processo di ricarica sfilare il caricatore USB ❶ dall'accendisigari.

NOTA

- ▶ Durante il processo di ricarica, il tasto multifunzione  ❹ lampeggia alternativamente con luce blu e arancione. Una volta che la batteria è completamente carica, il tasto multifunzione  ❹ lampeggia velocemente con luce blu. Quando il vivavoce **Bluetooth®** ❸ è accoppiato a un telefono cellulare, gli stati lampeggiano lentamente.
- ▶ Se il vivavoce **Bluetooth®** ❸ è completamente scarico, la durata della ricarica è di circa 3 ore.
- ▶ A partire da circa 30 minuti prima dello scaricamento completo della batteria, ogni 12 minuti viene emessa una sequenza di segnali acustici. Inoltre il tasto multifunzione  ❹ lampeggia tre volte ogni 30 secondi con luce arancione. Prima che la batteria si scarichi completamente, viene emessa un'ultima sequenza di segnali acustici.

Sostituzione della spugnetta

Alla consegna, il vivavoce **Bluetooth® 8** è provvisto di spugnetta media **4**. A seconda dell'ampiezza del padiglione auricolare, è possibile utilizzare una spugnetta di dimensioni diverse compresa nel materiale in dotazione **10**.

NOTA

- Più la spugnetta riesce a occludere il canale auricolare, migliore sarà la qualità del suono.
- ◆ Tirare cautamente con le dita la spugnetta **4** per staccarla dal vivavoce **Bluetooth® 8** (vedere fig. 2).
- ◆ Applicare la spugnetta **10** al vivavoce **Bluetooth® 8** finché non è salda (vedere fig. 3).

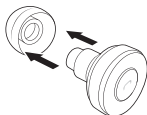


Fig. 2

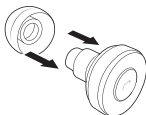


Fig. 3

Accoppiamento del vivavoce Bluetooth® a un telefono cellulare compatibile

Prima di poter usare il vivavoce **Bluetooth® 8**, occorre accoppiarlo a un telefono cellulare compatibile.

- ◆ Quando il vivavoce **Bluetooth® 8** è inserito nel caricatore USB **1** e il quadro del veicolo è acceso, il vivavoce **Bluetooth® 8** si trova automaticamente in modalità di accoppiamento. Il tasto multifunzione  **6** lampeggia velocemente in modo alternato con luce arancione e blu. Quando il vivavoce **Bluetooth® 8** è completamente carico, il tasto multifunzione  **6** lampeggia velocemente con luce blu.
- ◆ Se il vivavoce **Bluetooth® 8** non è inserito nel caricatore USB **1**, premere brevemente il tasto multifunzione  **6** per avviare la modalità di accoppiamento. Il tasto multifunzione  **6** lampeggia velocemente con luce blu.
- ◆ Impostare il telefono cellulare in modo tale che si metta alla ricerca di dispositivi **Bluetooth®**. Una descrizione dettagliata è presente nel manuale di istruzioni del telefono cellulare.

- ◆ Dall'elenco dei dispositivi trovati del proprio telefono cellulare, selezionare la voce **SBF 2 B2** e, se necessario, digitare il codice **0000** per collegare i due dispositivi. Se l'accoppiamento è riuscito viene emesso un breve segnale acustico.
- ◆ Il vivavoce **Bluetooth® 8** si trova ora in modalità standby e il tasto multifunzione  **6** lampeggia ogni 5 secondi con luce blu. Quando il vivavoce **Bluetooth® 8** viene caricato nel caricatore USB **1**, il tasto multifunzione  **6** lampeggia alternativamente con luce arancione e blu ogni 2,5 secondi.

NOTA

- Se il vivavoce **Bluetooth® 8** non è inserito nel caricatore USB **1** durante il tentativo di accoppiamento, il vivavoce **Bluetooth® 8** si spegne automaticamente dopo 15 minuti. In tal caso occorre riaccendere il vivavoce **Bluetooth® 8** prima di avviare un nuovo accoppiamento.

NOTA

- ▶ Alla prossima accensione il vivavoce **Bluetooth® 8** si ricollega automaticamente all'ultimo telefono cellulare collegato. Se il telefono cellulare non si ricollega automaticamente al vivavoce **Bluetooth® 8**, occorre creare il collegamento manualmente. Una descrizione dettagliata è presente nel manuale di istruzioni del telefono cellulare.
- ▶ Se si desidera collegare il vivavoce **Bluetooth® 8** ad un altro telefono cellulare, disattivare la funzione **Bluetooth®** nel telefono cellulare collegato. Quando il vivavoce **Bluetooth® 8** viene caricato nel caricatore USB **1**, viene emesso un segnale acustico e il tasto multifunzione  **6** lampeggia velocemente con luce blu o alternativamente con luce arancione e blu. Il vivavoce **Bluetooth® 8** è subito pronto per essere accoppiato con un altro telefono cellulare.

NOTA

- Il vivavoce **Bluetooth® 8** è in grado di memorizzare fino a due telefoni cellulari. Tuttavia è presente un collegamento **Bluetooth®** attivo in un solo telefono cellulare.

Utilizzo e funzionamento

Accensione/spegnimento del vivavoce Bluetooth®

- ◆ Inserire il caricatore USB **1** con vivavoce **Bluetooth® 8** nell'accendisigari del veicolo. Quando si accende il quadro del veicolo, il vivavoce **Bluetooth® 8** si accende automaticamente.
- ◆ Se il vivavoce **Bluetooth® 8** non è inserito nel caricatore USB **1**, premere brevemente il tasto multifunzione  **6** per accendere il vivavoce **Bluetooth® 8**.

- ◆ Per spegnere il vivavoce **Bluetooth® 8** premere il tasto multifunzione  **6** per 2 secondi. Il tasto multifunzione  **6** si accende per 3 secondi con luce arancione. Il vivavoce **Bluetooth® 8** non deve trovarsi inserito nel caricatore USB **1** quando quest'ultimo è inserito nell'accendisigari con il quadro acceso.

Accettazione/termine chiamata

- ◆ Prendere il vivavoce **Bluetooth® 8** dal caricatore USB **1** per accettare la chiamata.
- ◆ Se il vivavoce **Bluetooth® 8** non è inserito nel caricatore USB **1**, premere brevemente il tasto multifunzione  **6** per accettare la chiamata.
- ◆ Premere brevemente il tasto multifunzione  **6** o inserire il vivavoce **Bluetooth® 8** nel caricatore USB **1** per terminare la chiamata.

Ripetizione della selezione

- ◆ Premere velocemente per due volte consecutive il tasto multifunzione  6 per comporre l'ultimo numero chiamato.

Accettazione automatica di una chiamata

Se nel proprio telefono cellulare è attivata l'accettazione automatica di una chiamata, la chiamata in arrivo viene automaticamente accettata dopo un intervallo stabilito e viene inoltrata al vivavoce **Bluetooth®** 8. Ulteriori informazioni sull'accettazione automatica di una chiamata sono riportate nel manuale di istruzioni del telefono cellulare.

Rifiuto della chiamata

Per rifiutare una chiamata in arrivo, premere il tasto multifunzione  6 per 2 secondi.

Riproduzione di musica

Il vivavoce **Bluetooth® 8** può essere utilizzato anche per la riproduzione di musica in qualità mono. Utilizzare semplicemente la funzione di riproduzione di musica di un telefono cellulare collegato tramite **Bluetooth®**. Il controllo della riproduzione avviene tramite il telefono cellulare. Osservare il manuale di istruzioni del telefono cellulare. Il vivavoce **Bluetooth® 8** consente unicamente di mettere in pausa/avviare la riproduzione di musica premendo brevemente il tasto multifunzione  **6**.

Caricamento di dispositivi esterni

- ◆ Inserire il caricatore USB **1** nell'accendisigari del veicolo.
- ◆ Il LED del caricatore USB **1** situato nell'alloggiamento si accende con luce bianca e segnala che il caricatore è pronto per l'uso. A seconda del tipo di veicolo potrebbe essere necessario accendere prima il quadro.

- ◆ Collegare il cavo di ricarica originale del dispositivo esterno ad una delle prese USB ⑨ del caricatore USB ① e al telefono cellulare. Il processo di ricarica inizia immediatamente e viene segnalato sul display del telefono cellulare.
- ◆ Al termine del processo di ricarica staccare il cavo di ricarica originale del dispositivo esterno dal caricatore USB ①.

ATTENZIONE

- La corrente assorbita da un singolo dispositivo collegato ad una presa USB ⑨ non deve superare i 2,4 A.
- Con un utilizzo contemporaneo di entrambe le prese USB ⑨ l'assorbimento complessivo di corrente dei dispositivi collegati non deve essere superiore a 3,1 A.

Ripristino del vivavoce Bluetooth®

Il vivavoce **Bluetooth® 8** può essere accoppiato ad un massimo di due telefoni cellulari. Per cancellare la lista di accoppiamento e ripristinare il vivavoce **Bluetooth® 8** alle impostazioni di fabbrica, procedere come segue:

- ◆ Togliere il vivavoce **Bluetooth® 8** dal caricatore USB **1**.
- ◆ Spegnerne il vivavoce **Bluetooth® 8**.
- ◆ Premere per circa 5 secondi il tasto multifunzione  **6**. Il tasto multifunzione  **6** lampeggia brevemente tre volte con luce arancione. La lista di accoppiamento è stata cancellata e sono state ripristinate le impostazioni di fabbrica del vivavoce **Bluetooth® 8**.
- ◆ Poi il tasto multifunzione  **6** lampeggia velocemente con luce blu. Il vivavoce **Bluetooth® 8** si trova ora nella modalità di accoppiamento e può essere accoppiato a un nuovo telefono cellulare.

Ricerca degli errori

Il vivavoce Bluetooth® 8 non sembra funzionare.

- ◆ Controllare se il vivavoce **Bluetooth® 8** è carico. Eventualmente caricare il vivavoce **Bluetooth® 8**.
- ◆ Verificare se il vivavoce **Bluetooth® 8** è acceso e se il collegamento al telefono cellulare è presente.

Il vivavoce Bluetooth® 8 non si carica.

- ◆ Il caricatore USB 1 non è collegato all'accendisigari. Verificare il collegamento.
- ◆ A seconda del tipo di veicolo potrebbe essere necessario accendere prima il quadro.
- ◆ I contatti di carica 2/5 non si toccano.

Non è possibile accoppiare il vivavoce Bluetooth® 8 ad un telefono cellulare.

- ◆ Verificare che nel cellulare sia attivata la funzione **Bluetooth®**.
- ◆ Controllare se il vivavoce **Bluetooth® 8** è acceso.
- ◆ È possibile accoppiare fino a due telefoni cellulari. Ripristinare il vivavoce **Bluetooth® 8** se si desidera accoppiare un altro telefono cellulare (vedere il capitolo **Ripristino del vivavoce Bluetooth®**).
- ◆ Assicurarsi che il vivavoce **Bluetooth® 8** non disti più di 10 metri dal telefono cellulare e che tra i due dispositivi non vi siano ostacoli o apparecchi elettronici.

Un dispositivo collegato non viene caricato.

- ◆ Il caricatore USB 1 non è collegato all'accendisigari. Verificare il collegamento.
- ◆ A seconda del tipo di veicolo potrebbe essere necessario accendere prima il quadro.
- ◆ Controllare se il cavo di ricarica è collegato correttamente.

Il LED bianco del caricatore USB ❶ situato nell'alloggiamento si spegne dopo aver collegato un dispositivo.

- ◆ Il caricatore USB ❶ è sovraccarico e non carica più i dispositivi collegati. È scattato il fusibile di sovracorrente interno. Scollegare tutti i dispositivi collegati dal caricatore USB ❶. Il LED bianco situato nell'alloggiamento si accende immediatamente e il caricatore USB ❶ è di nuovo pronto per l'uso.

Pulizia

ATTENZIONE

- ▶ Per evitare il danneggiamento irreparabile del dispositivo, assicurarsi che durante la pulizia non vi penetri umidità.
 - ▶ Non utilizzare detergenti corrosivi, abrasivi o a base di solventi. Possono danneggiare la superficie del dispositivo.
- ◆ Pulire il dispositivo esclusivamente con un panno leggermente inumidito.

- ◆ Per la pulizia rimuovere le spugnette ④/⑩.
Pulire le spugnette sotto acqua corrente. Farle asciugare bene. Applicare le spugnette al vivavoce **Bluetooth®** ⑧ solo se completamente asciutte.

Conservazione del dispositivo quando non viene utilizzato

- ◆ Conservare il dispositivo in un luogo asciutto, privo di polvere e non esposto all'irradiazione solare diretta.
- ◆ In caso di prolungato inutilizzo e conservazione, caricare completamente la batteria integrata per aumentare la vita utile. Se non si utilizza il dispositivo per un periodo prolungato, caricare di tanto in tanto la batteria integrata. Ciò è necessario per evitare che si danneggi.

Smaltimento

Smaltimento del dispositivo



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato a lato, indica che il dispositivo è soggetto alla Direttiva

2012/19/EU. Questa direttiva prescri-

ve che l'apparecchio, al termine della sua durata utile, non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito ad appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento. La batteria integrata non può essere smontata per lo smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente.

Rispettare l'ambiente e smaltire il dispositivo in modo adeguato.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro eco-compatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.

Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente

separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Appendice

Dati tecnici

Caricatore USB ❶:

Tensione/corrente di ingresso:

12/24 V  (corrente continua)/2,0 A

Tensione/corrente di uscita presa USB ❸:

5 V , 2,4 A

Corrente di uscita max. totale quando si usano entrambe le prese USB ❸:

5 V , max. 3,1 A

Vivavoce Bluetooth® ❷:

Specifiche Bluetooth®:

Versione 5.0 (portata massima 10 metri)

Profili Bluetooth® supportati:

A2DP*, HSP, HFP, AVRCP

* se supportato da telefono cellulare

Batteria integrata:

3,7 V / 35 mAh

Banda di frequenza:

2,4 GHz

Potenza di trasmissione:

< 10 dBm

Tempo di carica:

circa 3 ore

Tempo di conversazione:

circa 2 ore

Caricatore USB ❶/vivavoce Bluetooth® ❸:

Temperatura di esercizio:

+15 °C-+35 °C

Temperatura di conservazione:

0 °C-+40 °C

Umidità (senza condensa):

≤ 75 %

Dimensioni:

circa 7,9 × 2,0 × 4,1 cm

Peso:

circa 37 g

Dichiarazione di conformità UE semplificata



Con la presente la Kompernaß Handels GmbH dichiara che l'impianto radio del tipo **dispositivo vivavoce**

Bluetooth® SBF 2 B2 è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre norme rilevanti della Direttiva RE 2014/53/EU e della Direttiva RoHS 2011/65/EU.

La dichiarazione di conformità UE completa è disponibile al seguente indirizzo web:
www.kompernass.com/support/339722_DOC.pdf.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto.

Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 123456) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 123456 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 339722_1910

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução..... 91

Informações acerca deste manual de instruções	91
Indicações sobre marcas	92
Utilização correta.....	92
Indicações de aviso e símbolos utilizados . . .	94

Segurança..... 97

Instruções básicas de segurança	97
Perigo de lesões auditivas	101
Indicações sobre a interface de rádio	102

Descrição das peças/dos elementos de comando 103

Colocação em funcionamento 104

Desembalagem	104
Verificar o conteúdo da embalagem	104
Carregar o auricular Bluetooth®	105
Substituição das almofadas auriculares.	108
Emparelhar o auricular Bluetooth® com um telemóvel compatível	109

Operação e funcionamento 112Ligar/desligar o auricular **Bluetooth®** 112

Atender/terminar uma chamada 113

Repetição da marcação 114

Atendimento automático de chamadas 114

Rejeitar chamada 114

Reprodução de música 115

Carregar aparelhos externos 115

Repor as configurações originais do
auricular **Bluetooth®** 117**Deteção de falhas 118****Limpeza 120****Armazenamento quando o aparelho
não estiver a ser utilizado 121****Eliminação 122**

Eliminação do aparelho 122

Eliminação da embalagem 123

Anexo 124

Dados técnicos 124

Declaração UE de Conformidade simplificada 126

Garantia da Kompernass Handels GmbH. . . 127

Assistência Técnica 131

Importador 131

Introdução

Informações acerca deste manual de instruções

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Guarde sempre o manual de instruções na proximidade do produto para futuras consultas. Ao transferir ou vender o produto a terceiros, entregue todos os respetivos documentos, incluindo este manual de instrução.

Indicações sobre marcas

- A marca **Bluetooth®** e o logótipo da **Bluetooth®** são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group), qualquer utilização da marca pela Kompernaß Handels GmbH é realizada no âmbito de uma licença.
- USB® é uma marca registada da USB Implementers Forum, Inc.
- A marca SilverCrest e a denominação comercial são propriedade do respetivo titular.

Todos os outros nomes e produtos podem ser marcas ou marcas registadas dos respetivos proprietários.

Utilização correta

O carregador USB com auricular **Bluetooth®** é um aparelho da eletrónica de informação concebido para utilização em veículos com uma tensão de bordo de 12/24 V.

O carregador USB destina-se ao carregamento e operação de telemóveis (e outros aparelhos de 5 V com ligação USB). Além disso, o carregador USB funciona como estação de carga para o auricular **Bluetooth®**.

O auricular **Bluetooth®** foi concebido para estabelecer uma ligação mãos-livres com um telemóvel através de uma ligação **Bluetooth®**, para permitir telefonar mesmo durante a condução, sem necessidade de pegar no telemóvel.

O aparelho só é adequado para veículos cujo polo negativo da bateria esteja montado na carroçaria.

O aparelho foi concebido para o uso privado, não sendo adequado para fins comerciais. Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta, de reparações indevidas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não permitidas. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções são utilizadas as seguintes indicações de aviso (se aplicável):



PERIGO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma situação de perigo.

Caso a situação de perigo não seja evitada, esta provocará ferimentos graves ou morte.

- Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar o perigo de ferimentos graves ou morte.

 AVISO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma possível situação de perigo.

Caso a situação de perigo não seja evitada, podem ocorrer ferimentos graves ou morte.

- Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar o perigo de ferimentos graves ou morte.

 CUIDADO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma possível situação de perigo.

Se a situação de perigo não for evitada, podem ocorrer ferimentos.

- Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar ferimentos nas pessoas.

ATENÇÃO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica possíveis danos materiais.

Se a situação não for evitada, existe perigo de danos materiais.

- Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar danos materiais.

NOTA

- Uma nota identifica informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

-  A marcação E é uma marca de homologação para a marcação de componentes de veículos sujeitos a aprovação e indica que as inspeções necessárias foram realizadas e foi concedida a homologação ECE.

-  O produto está equipado ou é fornecido com um acumulador de polímeros de lítio

Segurança

Este capítulo contém instruções de segurança importantes para o manuseamento do aparelho. Este aparelho cumpre as normas de segurança prescritas. Uma utilização incorreta pode causar danos pessoais e materiais.

Instruções básicas de segurança

Para um manuseamento seguro do aparelho, respeite as seguintes instruções de segurança:

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes.

As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.

-  **PERIGO!** Os materiais de embalagem não são brinquedos para crianças! Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.

Perigo de asfixia!

-  **PERIGO!** As crianças podem utilizar o aparelho apenas se forem vigiadas por um adulto. A embalagem contém peças pequenas que podem ser engolidas.

Perigo de asfixia!

- Não exponha o aparelho a calor extremo ou a humidade do ar elevada. Isto aplica-se especialmente a um armazenamento no veículo. Caso o veículo esteja parado durante um longo período de tempo, desenvolvem-se temperaturas extremas no habitáculo e no porta-luvas. Remova aparelhos elétricos e eletrónicos do veículo.
- Não cubra o aparelho durante a sua utilização.

- Quando utilizar o aparelho, incluindo os aparelhos a ele ligados, assegure-se de que o mesmo não causará quaisquer limitações à condução, travagem ou capacidade de utilização de outros sistemas de operação do veículo (p. ex. airbags) e que não limita o seu campo de visão durante a condução.
- Cumpra todas as leis locais. Utilize o aparelho apenas em situações de trânsito que o permitam e de forma a não colocar os outros condutores em perigo, a não lhes causar danos, dificuldades ou incómodos. Por esta razão, deve operar o aparelho apenas com o veículo parado.
- Não desvie a sua atenção do trânsito devido à operação e às indicações do aparelho! Antes de iniciar uma viagem familiarize-se com a operação e pratique a utilização segura do aparelho!
- Proteja o aparelho contra humidade e infiltração de líquidos.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigiância.

-  **AVISO!** Remova imediatamente o aparelho do isqueiro (tomada de bordo) caso detete ruídos estranhos, cheiro a queimado ou desenvolvimento de fumo. Solicite a verificação do aparelho por um técnico qualificado antes de o voltar a utilizar.
- Nunca abra o corpo do aparelho. No interior não se encontram peças que necessitem de manutenção. Não realize quaisquer transformações ou alterações no aparelho por iniciativa própria. Solicite as reparações do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem acarretar perigos para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.
- Os componentes com anomalia só podem ser substituídos por peças sobresselentes originais. Apenas com a utilização destas peças é garantido o cumprimento dos requisitos de segurança.

-  **AVISO!** O aparelho possui um acumulador de polímeros de lítio integrado. Um manuseamento incorreto de acumuladores de polímeros de lítio pode levar à ocorrência de incêndios, explosões, extravasamento de substâncias perigosas ou outras situações de perigo!
O aparelho não pode ser atirado para o fogo.

Perigo de lesões auditivas

AVISO



Perigo devido a volume de som excessivamente alto!

Um volume de som extremamente alto pode originar lesões auditivas.

- Quando utilizar este aparelho, evite um volume de som excessivo, especialmente durante períodos prolongados.

Indicações sobre a interface de rádio

- Mantenha o auricular **Bluetooth®** afastado, no mínimo, 20 cm de um pacemaker ou de um desfibrilador implantado, caso contrário, o funcionamento adequado do pacemaker ou do desfibrilador implantado pode ser afetado pelas ondas de rádio.
- As ondas de rádio transmitidas podem causar interferências em aparelhos auditivos.
- Não leve o auricular **Bluetooth®** com os componentes de rádio ligados para próximo de gases inflamáveis ou um ambiente com perigo de explosão (p.ex. oficina de pintura), uma vez que as ondas de rádio transmitidas podem causar uma explosão ou um incêndio.
- O alcance das ondas de rádio depende das condições atmosféricas e ambientais.
- Durante a transmissão de dados através de uma ligação sem fios, é possível que terceiros recebam dados ilicitamente.

Descrição das peças/dos elementos de comando

(Figuras, ver página desdobrável)

- ❶ Carregador USB
- ❷ Contactos de carregamento
- ❸ Suporte magnético
- ❹ Almofada auricular (média 2x)
- ❺ Contactos de carregamento
- ❻ Botão multifunções 
- ❼ Microfone
- ❽ Auricular **Bluetooth®**
- ❾ Portas USB tipo A
- ❿ Almofada auricular (grande)
- ⓫ Manual de instruções resumido (ícone)
- ⓬ Manual de instruções (ícone)

Colocação em funcionamento

Desembalagem

- ◆ Retire todas as peças e o manual de instruções da caixa.
- ◆ Remova todo o material de embalagem.

Verificar o conteúdo da embalagem (Figuras, ver página desdobrável)

A embalagem inclui os seguintes componentes:

- Carregador USB ❶
- Auricular **Bluetooth®** ❸ com almofada auricular pré-montada (média ❹)
- Almofada auricular (média ❹)
- Almofada auricular (grande ❿)
- Manual de instruções resumido ❾
- Este manual de instruções ❿

NOTA

- Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.

NOTA

- ▶ Caso falte algum componente ou se verificarem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo ***Assistência Técnica***).

Carregar o auricular Bluetooth®**ATENÇÃO**

- ▶ Utilizar apenas o carregador USB **1** para carregar o auricular **Bluetooth® 8**!
- ▶ Carregue o acumulador apenas com o motor ligado para poupar a bateria do seu veículo.

Antes de utilizar o auricular **Bluetooth® 8** o acumulador integrado terá de ser totalmente carregado.

- ◆ Insira o carregador USB ❶ na tomada de 12/24 V do seu veículo. Esta é normalmente o isqueiro no painel de instrumentos do seu veículo.
- ◆ O LED do carregador USB ❶ localizado no corpo do mesmo acende-se com a cor branca, indicando que o carregador está pronto a funcionar. Dependendo do tipo de veículo, poderá ser necessário ligar previamente a ignição.
- ◆ Insira o auricular **Bluetooth®** ❸ no carregador USB ❶. Certifique-se de que os contactos de carregamento ❷/❺ se tocam (ver fig. 1). O suporte magnético ❸ no carregador USB ❶ faz com que o auricular **Bluetooth®** ❸ não possa cair.

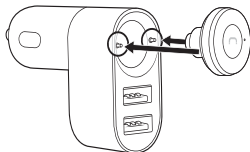


Fig. 1

- ◆ Terminado o processo de carregamento, puxe o carregador USB ❶ para fora do isqueiro.

NOTA

- ▶ O botão multifunções  ❹ pisca rapidamente durante o processo de carregamento, alternadamente com a cor azul e laranja. Quando o acumulador estiver totalmente carregado, o botão multifunções  ❹ piscará rapidamente com a cor azul. Quando o auricular **Bluetooth®** ❸ estiver emparelhado com um telemóvel, as intermitências serão lentas.
- ▶ O tempo de carregamento é de aprox. 3 horas quando o auricular **Bluetooth®** ❸ estiver totalmente descarregado.
- ▶ A partir de aprox. 30 minutos antes de o acumulador estar totalmente descarregado, é emitida uma sequência de sinais sonoros a intervalos de 12 minutos. Além disso, o botão multifunções  ❹ pisca a intervalos de 30 segundos três vezes com a cor laranja. Antes de o acumulador estar totalmente descarregado, é emitida uma última sequência de sinais sonoros.

Substituição das almofadas auriculares

O auricular **Bluetooth® 8** é fornecido com almofada auricular média **4**. Dependendo do seu ouvido externo, pode utilizar as almofadas auriculares **10** com outras dimensões incluídas no material fornecido.

NOTA

- ▶ Quanto mais a almofada auricular cobrir o canal auditivo, melhor será a qualidade do som.
- ♦ Puxe cuidadosamente a almofada auricular **4** com os dedos, para a retirar do auricular **Bluetooth® 8** (ver fig. 2).
- ♦ Coloque a almofada auricular **10** no auricular **Bluetooth® 8**, de forma a ficar corretamente fixa (ver fig. 3).

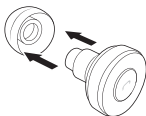


Fig. 2

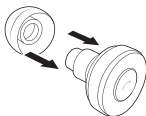


Fig. 3

Emparelhar o auricular Bluetooth® com um telemóvel compatível

Antes de poder utilizar o auricular **Bluetooth® 8**, terá de o emparelhar com um telemóvel compatível.

- ♦ Quando o auricular **Bluetooth® 8** estiver inserido no carregador USB **1** e a ignição do veículo estiver ligada, o auricular **Bluetooth® 8** estará automaticamente no modo de emparelhamento. O botão multifunções  **6** pisca rapidamente, alternadamente com as cores laranja e azul. Quando o auricular **Bluetooth® 8** está totalmente carregado, o botão multifunções  **6** pisca rapidamente com a cor azul.
- ♦ Quando o auricular **Bluetooth® 8** não estiver inserido no carregador USB **1**, prima momentaneamente o botão multifunções  **6**, para iniciar o modo de emparelhamento. O botão multifunções  **6** pisca rapidamente com a cor azul.
- ♦ Configure o seu telemóvel de forma a procurar aparelhos **Bluetooth®**. Encontra uma descrição detalhada no manual de instruções do seu telemóvel.

- ♦ Na lista dos aparelhos encontrados pelo seu telemóvel, selecione o registo **SBF 2 B2** e, se necessário, introduza o código **0000** para emparelhar os dois aparelhos. Se o emparelhamento tiver sido bem-sucedido, é emitido um sinal sonoro curto.
- ♦ O auricular **Bluetooth® 8** estará então no modo Standby e o botão multifunções  **6** piscará a intervalos de 5 segundos com a cor azul. Quando o auricular **Bluetooth® 8** está a ser carregado no carregador USB **1**, o botão multifunções  **6** pisca a intervalos de 2,5 segundos, alternadamente com as cores laranja e azul.

NOTA

- Se o auricular **Bluetooth® 8** não estiver inserido no carregador USB **1** durante a sua tentativa de emparelhamento, o auricular **Bluetooth® 8** desliga-se automaticamente decorridos 15 minutos. Nesse caso, o auricular **Bluetooth® 8** terá de ser novamente ligado, antes de ser iniciada um novo emparelhamento.

NOTA

- ▶ Quando voltar a ser ligado, o auricular **Bluetooth® 8** conectar-se-á automaticamente outra vez ao telemóvel a que esteve conectado por último. Se o seu telemóvel não se voltar a ligar automaticamente ao auricular **Bluetooth® 8**, terá de efetuar a ligação manualmente. Encontra uma descrição detalhada no manual de instruções do seu telemóvel.
- ▶ Se desejar ligar o auricular **Bluetooth® 8** a um outro telemóvel, desative a função **Bluetooth®** no telemóvel conectado. Será emitido um sinal sonoro e o botão multifunções  **6** piscará rapidamente com a cor azul ou alternadamente com as cores laranja e azul, quando o auricular **Bluetooth® 8** estiver a ser carregador no carregador USB **1**. O auricular **Bluetooth® 8** estará então imediatamente pronto a ser emparelhado com um outro telemóvel.

NOTA

- O auricular **Bluetooth® 8** poderá memorizar até dois telemóveis. No entanto, só será possível estabelecer uma ligação **Bluetooth®** ativa com um telemóvel.

Operação e funcionamento

Ligar/desligar o auricular Bluetooth®

- ♦ Insira o carregador USB **1**, incluindo o auricular **Bluetooth® 8** no isqueiro do seu veículo. Quando ligar a ignição do seu veículo, o auricular **Bluetooth® 8** ligar-se-á automaticamente.
- ♦ Quando o auricular **Bluetooth® 8** não estiver inserido no carregador USB **1**, prima momentaneamente o botão multifunções  **6**, para ligar o auricular **Bluetooth® 8**.

- ◆ Para desligar o auricular **Bluetooth® 8**, prima o botão multifunções  **6** durante 2 segundos. O botão multifunções  **6** acende-se durante 3 segundos com a cor laranja. O auricular **Bluetooth® 8** não pode, contudo, estar encaixado no carregador USB **1**, quando este estiver inserido no isqueiro com a ignição ligada.

Atender/terminar uma chamada

- ◆ Retire o auricular **Bluetooth® 8** do carregador USB **1**, para atender a chamada.
- ◆ Quando o auricular **Bluetooth® 8** não estiver inserido no carregador USB **1**, prima momentaneamente o botão multifunções  **6**, para atender a chamada.
- ◆ Prima o botão multifunções  **6** ou encaixe o auricular **Bluetooth® 8** no carregador USB **1**, para terminar a chamada.

Repetição da marcação

- ◆ Prima rapidamente duas vezes seguidas o botão multifunções  **6**, para marcar o número marcado por último.

Atendimento automático de chamadas

Quando o atendimento automático de chamadas está ativado no seu telemóvel, este recebe automaticamente a chamada recebida após um período de tempo estipulado e transfere-a para o auricular **Bluetooth®** **8**. Mais informações sobre o atendimento automático de chamadas podem ser encontradas no manual de instruções do seu telemóvel.

Rejeitar chamada

Prima o botão multifunções  **6** durante 2 segundos para rejeitar a chamada recebida.

Reprodução de música

Também poderá utilizar o auricular **Bluetooth® 8** para reproduzir música em qualidade mono. Para o efeito, utilize a função de reprodução de música de um telemóvel ligado através de **Bluetooth®**. O controlo da reprodução é efetuado através do respetivo telemóvel. Tenha em consideração o manual de instruções do telemóvel. Através do auricular **Bluetooth® 8** apenas poderá interromper/iniciar a reprodução de música, premindo momentaneamente o botão multifunções  **6**.

Carregar aparelhos externos

- ◆ Insira o carregador USB **1** no isqueiro do seu veículo.
- ◆ O LED do carregador USB **1** localizado no corpo do mesmo acende-se com a cor branca, indicando que o carregador está pronto a funcionar. Dependendo do tipo de veículo, poderá ser necessário ligar previamente a ignição.

- ◆ Ligue o cabo de carregamento original do seu aparelho externo a uma das portas USB ⑨ no carregador USB ① e ao telemóvel. O processo de carregamento começa imediatamente e é visualizado no visor do telemóvel.
- ◆ Terminado o processo de carregamento, puxe o cabo de carregamento original do seu aparelho externo para fora do carregador USB ①.

ATENÇÃO

- ▶ O consumo de energia de um aparelho individual ligado a uma porta USB ⑨ não pode ultrapassar 2,4 A.
- ▶ Em caso de utilização simultânea de ambas as portas USB ⑨, o consumo total de corrente dos aparelhos ligados não poderá ser superior a 3,1 A.

Repor as configurações originais do auricular Bluetooth®

O auricular **Bluetooth® 8** poderá ser emparelhado com dois telemóveis. Para apagar a lista de emparelhamentos e repor as configurações originais do auricular **Bluetooth® 8**, proceda do seguinte modo:

- ◆ Retire o auricular **Bluetooth® 8** do carregador USB **1**.
- ◆ Desligue o auricular **Bluetooth® 8**.
- ◆ Prima e mantenha premido o botão multifunções  **6** durante aprox. 5 segundos. O botão multifunções  **6** pisca momentaneamente três vezes com a cor azul. A lista de emparelhamentos foi apagada e o auricular **Bluetooth® 8** foi reposto nas configurações originais.
- ◆ Em seguida, o botão multifunções  **6** piscará rapidamente com a cor azul. O auricular **Bluetooth® 8** está agora no modo de emparelhamento e pode ser emparelhado com um novo telemóvel.

Deteção de falhas

O auricular Bluetooth® 8 não apresenta qualquer função

- ♦ Verifique se o auricular **Bluetooth® 8** está carregado. Carregue o auricular **Bluetooth® 8**, se necessário.
- ♦ Verifique se o auricular **Bluetooth® 8** está ligado e se está conectado ao telemóvel.

O auricular Bluetooth® 8 não carrega

- ♦ O carregador USB **1** não está ligado ao isqueiro. Verifique a ligação.
- ♦ Dependendo do tipo de veículo, poderá ser necessário ligar previamente a ignição.
- ♦ Os contactos de carregamento **2/5** não se tocam.

O auricular Bluetooth® 8 não se emparelha com um telemóvel

- ♦ Verifique se o telemóvel tem a função **Bluetooth®** ativada.
- ♦ Verifique se o auricular **Bluetooth® 8** está ligado.
- ♦ Podem ser emparelhados até dois telemóveis. Reponha as configurações originais do auricular **Bluetooth® 8**, se desejar emparelhar um outro telemóvel (ver capítulo **Repor as configurações originais do auricular Bluetooth®**).
- ♦ Certifique-se de que o auricular **Bluetooth® 8** se encontra, no máximo, a 10 metros de distância do telemóvel e que não se encontram obstáculos ou aparelhos eletrónicos entre eles.

Um aparelho ligado não é carregado

- ♦ O carregador USB **1** não está ligado ao isqueiro. Verifique a ligação.
- ♦ Dependendo do tipo de veículo, poderá ser necessário ligar previamente a ignição.
- ♦ Verifique se o cabo de carregamento está corretamente ligado.

O LED branco localizado no corpo do carregador USB ❶ apaga-se após um aparelho ser ligado

- ◆ O carregador USB ❶ está sobrecarregado e já não carrega os aparelhos ligados. O fusível interno de proteção contra sobreintensidade disparou. Desligue todos os aparelhos do carregador USB ❶. O LED branco localizado no corpo do carregador acende-se imediatamente e o carregador USB ❶ fica novamente operacional.

Limpeza

ATENÇÃO

- ▶ Certifique-se de que, durante a limpeza, não se infiltra humidade no aparelho, para evitar danos irreparáveis no mesmo.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza corrosivos, abrasivos ou que contenham solventes. Estes podem danificar a superfície do aparelho.

- ◆ Limpe o aparelho exclusivamente com um pano ligeiramente humedecido.
- ◆ Retire as almofadas auriculares ④/⑩ para limpeza. Limpe as almofadas auriculares com água corrente. Seque bem as almofadas auriculares. Volte a colocar as almofadas auriculares sobre o auricular **Bluetooth®** ⑧ apenas quando estiverem completamente secas.

Armazenamento quando o aparelho não estiver a ser utilizado

- ◆ Guarde o aparelho num local seco, isento de pó e sem radiação solar direta.
- ◆ Em caso de armazenamento prolongado, o acumulador integrado deverá ser completamente carregado para prolongar a vida útil. Recarregue regularmente o acumulador integrado se o aparelho não for utilizado durante muito tempo. Isto é necessário para a preservação do acumulador.

Eliminação

Eliminação do aparelho



O símbolo ao lado de um contentor de lixo com rodas riscado indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico normal, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente previstos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos. O acumulador integrado não pode ser desmontado para efeitos de eliminação.

A eliminação é gratuita. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Eliminação da embalagem



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Elimine a embalagem de modo ecológico. Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1–7: plásticos, 20–22: papel e cartão, 80–98: compostos.

Anexo

Dados técnicos

Carregador USB ❶:

Tensão/corrente de entrada:

12/24 V  (corrente contínua)/2,0 A

Tensão/corrente de saída porta USB ❸:

5 V , 2,4 A

Corrente total máx. quando são utilizadas ambas as portas USB ❸:

5 V /máx. 3,1 A

Auricular Bluetooth® ❷:

Especificações Bluetooth®:

V 5.0 (até 10 m de alcance)

Perfis Bluetooth®suportados:

A2DP*, HSP, HFP, AVRCP

*quando suportados pelo telemóvel

Acumulador integrado:

3,7 V / 35 mAh

Banda de frequências:

2,4 GHz

Potência de emissão:

< 10 dBm

Tempo de carregamento:

aprox. 3 horas

Tempo de conversa:

aprox. 2 horas

Carregador USB ❶/auricular Bluetooth® ❷:

Temperatura de serviço:

+15 °C-+35 °C

Temperatura de armazenamento:

0 °C-+40 °C

Humidade (sem condensação):

≤ 75 %

Dimensões:

aprox. 7,9 × 2,0 × 4,1 cm

Peso:

aprox. 37 g

Declaração UE de Conformidade simplificada



A Kompernaß Handels GmbH declara pela presente que o tipo de equipamento **sistema de mãos-livres**

Bluetooth® SBF 2 B2 está em conformidade com os requisitos fundamentais e outras disposições relevantes da Diretiva Equipamentos de Rádio 2014/53/EU e da Diretiva RSP (Restrição de Substâncias Perigosas) 2011/65/EU.

A Declaração UE de Conformidade na íntegra está disponível no seguinte endereço de Internet:
www.kompernass.com/support/339722_DOC.pdf.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,
Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra. Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu. Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores, acumuladores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente.

Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser imprudentemente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 123456) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.

- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 123456.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 339722_1910

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Contents

Introduction. 135

Information about these operating instructions 135

Notes on trademarks 136

Proper use 136

Warnings and symbols used 138

Safety 141

Basic safety instructions 141

Risk of hearing damage 145

Notes on the radio interface 146

Parts description/ operating components. 147

Setting up 148

Unpacking 148

Check package contents 148

Charging the **Bluetooth®** headset 149

Replacing the ear cushions. 152

Pairing the **Bluetooth®** headset with
a compatible mobile phone 153

Operation and use 156

Switching the Bluetooth® headset on/off.	156
Accepting/ending a call	157
Redialling	157
Automatic call answering.	157
Rejecting a call.	158
Music playback	158
Charging external devices	158
Resetting the Bluetooth® headset.	160

Troubleshooting 161

Cleaning 163

Storage when not in use 164

Disposal. 165

Disposal of the device	165
Disposal of the packaging	166

Attachment 167

Technical specifications	167
Simplified EU declaration of conformity.	169
Kompernass Handels GmbH warranty	169
Service	173
Importer	174

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. Please pass on all documentation incl. these operating instructions to any future owner(s) if you sell this product or give it away.

Notes on trademarks

- The **Bluetooth®** logotype and **Bluetooth®** logo are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Any use of the trademarks by Kompernaß Handels GmbH is made under the provisions of a licence.
- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The SilverCrest trademark and the retail name are the property of their respective owner.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

Proper use

The USB charger with **Bluetooth®** headset is an information technology device for use in vehicles with an on-board power supply of 12/24 V.

The USB charger is intended for charging and operating mobile phones (and other 5 V devices with a USB socket). The USB charger also functions as a charger for the **Bluetooth®** headset.

The **Bluetooth®** headset is designed to create a hands-free connection with a mobile phone via a **Bluetooth®** connection, in order to allow the user to make telephone calls while travelling by car without having to hold the mobile phone in his or her hand.

The device is suitable only for vehicles in which the negative terminal of the battery is connected to the bodywork.

The device is intended for private use only and is not suitable for commercial purposes. The device is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk is borne solely by the user.

Warnings and symbols used

The following warnings are used in these operating instructions (if appropriate):



DANGER

A warning at this hazard level indicates a hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation will result in serious injuries or death.

- Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injuries.



WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or death.

- Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injuries.

**CAUTION**

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries.

- Follow the instructions on this warning label to prevent injuries.

ATTENTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- A note provides additional information that makes handling the device easier for you.

-  The e-Mark is a certification mark for the labelling of components requiring approval in motor vehicles and states that the necessary tests have been carried out and that an ECE component approval has been issued.
-  This product is equipped with or supplied with a lithium-polymer battery.

Safety

This section contains important safety instructions for handling the device. This appliance complies with the statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the device, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate a device that has been damaged or dropped.
- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks.
Do not allow children to play with the appliance.

Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

-  **DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children.

There is a risk of suffocation!

-  **DANGER!** Do not allow children to use the appliance unless they are being supervised. The product includes parts that can be swallowed.

There is a risk of suffocation!

- Never subject the device to extreme heat or humidity. This applies especially to storage in a vehicle. Extreme temperatures can occur in car interiors and glove compartments during long periods of immobilisation. Remove any electrical and electronic devices from the vehicle.
- Do not cover the device during use.

- When using the device (incl. any connected devices), ensure that it does not interfere with the steering, braking or the operation of other vehicle systems (such as airbags) and does not restrict your field of view when driving.
- Comply with all local laws. Only operate the device on those occasions in which the traffic situation permits it and in which you will not endanger, injure, obstruct or cause annoyance to other road users. Therefore, you should only operate the device in a stationary vehicle.
- Do not allow yourself to be distracted from the traffic situation by operating the device or reading the display! Before starting your journey, familiarise yourself with how to use the device and practice how to use it safely!
- Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
- The device must always be supervised during use.

-  **WARNING!** Unplug the device from the cigarette lighter (vehicle socket) immediately if you notice unusual noises, a burnt smell or smoke. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.
- Never open the device housing. There are no parts inside the device which require user maintenance. Do not make any unauthorised modifications or alterations to the device. All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk, and will also invalidate any warranty claim.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with the safety requirements can only be guaranteed by using these replacement parts.

-  **WARNING!** The device has an integrated lithium-polymer battery. Improper use of lithium-polymer batteries can cause fires, explosions, leakages of hazardous materials or other hazards! Do not throw the device into an open fire.

Risk of hearing damage

WARNING



Risks due to extremely high volume levels!

Excessive volume can lead to hearing damage.

- Avoid loud volumes, especially over long periods of time, when using these device.

Notes on the radio interface

- Keep the **Bluetooth®** headset at least 20 cm away from any pacemaker or implanted defibrillator, as the proper functioning of the pacemaker or the implanted defibrillator could be affected by radio waves.
- The transmitted radio waves can cause noise interference in hearing aids.
- Do not use the **Bluetooth®** headset with the radio components switched on in the presence of flammable gases or in a potentially explosive atmosphere (e.g. in a paint shop), as the transmitted radio waves can cause an explosion or ignite a fire.
- The range of the radio waves is dependent on the environment and the ambient conditions.
- Data transmissions via a wireless connection can be intercepted by unauthorised third parties.

Parts description/operating components

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ USB charger
- ❷ Charging contacts
- ❸ Magnetic holder
- ❹ Ear cushions (medium 2x)
- ❺ Charging contacts
- ❻ Multifunction button 
- ❼ Microphone
- ❽ **Bluetooth®** headset
- ❾ Type A USB sockets
- ❿ Ear cushions (large)
- ⓫ Quick start guide (symbol)
- ⓬ Operating instructions (symbol)

Setting up

Unpacking

- ◆ Remove all parts and the operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging material.

Check package contents

(See fold-out page for illustrations)

The following components are included in delivery:

- USB charger ❶
- **Bluetooth®** headset ❸ with pre-fitted ear cushions (medium ❹)
- Ear cushions (medium ❹)
- Ear cushions (large ❿)
- Quick start guide ❾
- These operating instructions ❷

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.

NOTE

- If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see section **Service**).

Charging the Bluetooth® headset**CAUTION**

- Use only the supplied USB charger **1** to charge the **Bluetooth®** headset **8**!
- To preserve your vehicle's battery, charge the battery only when the motor is running.

Before using the **Bluetooth®** headset **8**, the integrated battery must be completely charged.

- ◆ Plug the USB charger **1** into the 12/24 V connection of your vehicle. As a rule, this is the cigarette lighter socket in the dashboard of your vehicle.
- ◆ The operating LED in the housing of the USB charger **1** lights up white and signals readiness for operation. Depending on the vehicle type, it is possible that the ignition has to be switched on first.
- ◆ Plug the **Bluetooth®** headset **8** into the USB charger **1**. Make sure that the charging contacts **2/5** are touching (see fig. 1). The magnetic holder **3** in the USB charger **1** ensures that the **Bluetooth®** headset **8** cannot fall out.

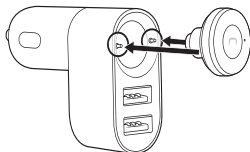


Fig. 1

- ◆ After charging, remove the USB charger ❶ from the cigarette lighter.

NOTE

- ▶ The multifunction button  ❹ flashes alternately blue and orange during charging. When the battery is fully charged, the multifunction button  ❹ flashes blue rapidly. If the **Bluetooth®** headset ❸ is paired with a mobile phone, the status indicators flash slowly.
- ▶ Charging takes about 3 hours when the **Bluetooth®** headset ❸ is fully discharged.
- ▶ Around 30 minutes before the battery is fully discharged, there will be a series of beeps every 12 minutes. The multifunction button  ❹ also flashes orange three times every 30 seconds. Before the battery is fully discharged, there will be one final series of beeps.

Replacing the ear cushions

The **Bluetooth®** headset **8** is supplied with the medium ear cushions **4** already fitted. Depending on the size of your ear, you can use ear cushions of a different size **10** (also supplied).

NOTE

- The better the ear cushion seals off the ear canal, the better the sound quality.
- ◆ Pull the ear cushion **4** carefully with your fingers to remove it from the **Bluetooth®** headset **8** (see fig. 2).
- ◆ Push the ear cushion **10** onto the **Bluetooth®** headset **8** until it is firmly fitted in place (see fig. 3).

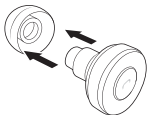


Fig. 2

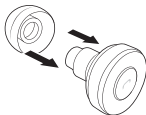


Fig. 3

Pairing the Bluetooth® headset with a compatible mobile phone

Before you can use the **Bluetooth®** headset **8**, you must pair it with a compatible mobile phone.

- ◆ When the **Bluetooth®** headset **8** is plugged into the USB charger **1** and the vehicle ignition is switched on, the **Bluetooth®** headset **8** automatically switches to pairing mode. The multi-function button  **6** flashes alternately orange and blue. When the **Bluetooth®** headset **8** is fully charged, the multifunction button  **6** flashes blue rapidly.
- ◆ If the **Bluetooth®** headset **8** is not plugged into the USB charger **1**, press the multifunction button  **6** briefly to activate pairing mode. The multifunction button  **6** flashes rapidly blue.
- ◆ Set the mobile phone so that it scans for **Bluetooth®** devices. A detailed description of how to do this is to be found in the operating instructions for your mobile phone.

- ◆ Select the entry **SBF 2 B2** from the list of found devices on your mobile phone and, if required, enter the code **0000** to connect the two devices. If the pairing is successful, you will hear a short beep.
- ◆ The **Bluetooth®** headset **8** is now in standby mode and the multifunction button  **6** flashes blue every 5 seconds.
If the **Bluetooth®** headset **8** is being charged in the USB charger **1**, the multifunction button  **6** flashes alternately blue and orange every 2.5 seconds.

NOTE

- If the **Bluetooth®** headset **8** is being charged in the USB charger **1** during the pairing attempt, the **Bluetooth®** headset **8** switches off automatically after 15 minutes. If this happens, you will have to switch the **Bluetooth®** headset **8** back on before restarting the pairing process.

NOTE

- ▶ The next time you switch on the **Bluetooth®** headset ⑧, it will connect automatically to the last-connected mobile phone. If your mobile phone does not automatically reconnect to the **Bluetooth®** headset ⑧ you must re-establish the connection manually. A detailed description of how to do this is to be found in the operating instructions for your mobile phone.
- ▶ If you want to connect the **Bluetooth®** headset ⑧ to another mobile phone, deactivate the **Bluetooth®** function on the connected mobile phone. You will hear a beep and the multifunction button  ⑥ flashes rapidly blue or alternately orange and blue if the **Bluetooth®** headset ⑧ is being charged in the USB charger ①.
The **Bluetooth®** headset ⑧ can be paired with another mobile phone immediately.
- ▶ The **Bluetooth®** headset ⑧ can save up to two mobile phones. You only make an active **Bluetooth®** connection to one mobile phone at a time, however.

Operation and use

Switching the Bluetooth® headset on/off

- ◆ Plug the USB charger ❶ including the **Bluetooth®** headset ❸ into your vehicle's cigarette lighter. When you switch on your vehicle's ignition, the **Bluetooth®** headset ❸ switches on automatically.
- ◆ If the **Bluetooth®** headset ❸ is not plugged into the USB charger ❶, press the multifunction button  ❹ briefly to switch on the **Bluetooth®** headset ❸.
- ◆ To switch the **Bluetooth®** headset ❸ off, press the multifunction button  ❹ for 2 seconds. The multifunction button  ❹ lights up orange for 3 seconds. The **Bluetooth®** headset ❸ should not be in the USB charger ❶ if the charger is plugged into the cigarette lighter and the ignition is switched on.

Accepting/ending a call

- ◆ Unplug the **Bluetooth®** headset **8** from the USB charger **1** to receive a call.
- ◆ If the **Bluetooth®** headset **8** is not plugged into the USB charger **1**, press the multifunction button  **6** briefly to accept the call.
- ◆ Press the multifunction button  **6** or plug the **Bluetooth®** headset **8** into the USB charger **1** to end the call.

Redialling

- ◆ Press the multifunction button  **6** twice in quick succession to redial the last-called number.

Automatic call answering

If automatic call answering is activated on your mobile phone, it will automatically accept incoming calls after a preset time and reroute them to the **Bluetooth®** headset **8**. For more information on automatic call answering, refer to the instruction manual of your mobile phone.

Rejecting a call

Press the multifunction button  6 for 2 seconds to reject an incoming call.

Music playback

You can also use the **Bluetooth®** headset 8 to play music in mono quality. Simply use the music playback function of one of the mobile phones connected via **Bluetooth®**. You can control the playback via the respective mobile phone. Please also refer to the operating instructions for the mobile phone. You can only play/pause music playback via the **Bluetooth®** headset 8 by briefly pressing the multifunction button  6.

Charging external devices

- ◆ Plug the USB charger 1 into your vehicle's cigarette lighter.
- ◆ The operating LED in the housing of the USB charger 1 lights up white and signals readiness for operation. Depending on the vehicle type, it is possible that the ignition has to be switched on first.

- ◆ Use the original charging cable of the external device to connect one of the USB sockets **9** on the USB charger **1** to the mobile phone. Charging starts immediately and is indicated on the display of the mobile phone.
- ◆ After charging, disconnect the original charging cable of your external device from remove the USB charger **1**.

CAUTION

- ▶ The power consumption of a device connected to one of the USB sockets **9** may not exceed 2.4 A.
- ▶ If you are using both USB sockets **9** at the same time, the total power consumption of the connected devices may not exceed 3.1 A.

Resetting the Bluetooth® headset

The **Bluetooth®** headset ⑧ can be paired with up to two mobile phones. To delete the pairing list and reset the **Bluetooth®** headset ⑧ to the factory defaults, proceed as follows:

- ◆ Unplug the **Bluetooth®** headset ⑧ from the USB charger ①.
- ◆ Switch off the **Bluetooth®** headset ⑧.
- ◆ Press and hold the multifunction button  ⑥ for about 5 seconds. The multifunction button  ⑥ flashes orange briefly three times. The pairing list is deleted and the **Bluetooth®** headset ⑧ is reset to the factory defaults.
- ◆ Afterwards, the multifunction button  ⑥ flashes blue rapidly. The **Bluetooth®** headset ⑧ is now in pairing mode and can be paired with a new mobile phone.

Troubleshooting

The Bluetooth® headset ⑧ is not working at all

- ◆ Check whether the **Bluetooth®** headset ⑧ is charged. Charge the **Bluetooth®** headset ⑧.
- ◆ Check whether the **Bluetooth®** headset ⑧ is switched on and that there is a connection to the mobile phone.

The Bluetooth® headset ⑧ is not charging

- ◆ The USB charger ① is not connected to the cigarette lighter socket. Check the connection.
- ◆ Depending on the vehicle type, it is possible that the ignition has to be switched on first.
- ◆ Make sure that the charging contacts ②/⑤ are touching.

The Bluetooth® headset 8 will not pair with a mobile phone

- ◆ Check whether the **Bluetooth®** function is activated on your mobile phone.
- ◆ Check whether the **Bluetooth®** headset 8 is switched on.
- ◆ A maximum of two mobile phones can be paired. Reset the **Bluetooth®** headset 8 if you want to pair another mobile phone (see section **Resetting the Bluetooth® headset**).
- ◆ Make sure that the **Bluetooth®** headset 8 is no more than 10 metres from the mobile phone and that there are no barriers or electronic devices between them.

A connected device will not charge

- ◆ The USB charger 1 is not connected to the cigarette lighter socket. Check the connection.
- ◆ Depending on the vehicle type, it is possible that the ignition has to be switched on first.
- ◆ Check whether the charging cable is correctly connected.

The white LED in the housing of the USB charger ❶ goes out when a device is connected

- ◆ The USB charger ❶ is overloaded and will no longer charge the attached devices. The internal overcurrent protection has been triggered. Disconnect all connected devices from the USB charger ❶. The white LED lights up immediately and the USB charger ❶ is ready for use.

Cleaning

CAUTION

- To avoid irreparable damage to the appliance, make sure that no moisture gets into it during cleaning.
- Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These could damage the surfaces of the device.

- ◆ Clean the device with a damp cloth only.
- ◆ Remove the ear cushions ④/⑩ for cleaning. Clean the ear cushions under running water. Dry the ear cushions properly. Do not push the ear cushions back onto the **Bluetooth®** headset ⑧ until they are properly dry.

Storage when not in use

- ◆ Store the device in a location which is clean, dry, dust-free and not in direct sunlight.
- ◆ For long-term storage, the integrated battery should be fully charged to extend its operating life. During extended periods of non-use, you should top up the battery charge regularly. This is necessary to prolong the battery life.

Disposal

Disposal of the device



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be handed over to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies. The integrated rechargeable battery in this device cannot be removed for disposal.

**This disposal is free of charge for the user.
Protect the environment and dispose of this device properly.**



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Attachment

Technical specifications

USB charger ①:

Input voltage/current:

12/24 V  (DC)/2.0 A

Output voltage/current per USB socket ⑨:

5 V , 2.4 A

Total max. output current when using both USB sockets ⑨:

5 V /max. 3.1 A

Bluetooth® headset ⑧:

Bluetooth® specifications:

V 5.0 (range of up to 10 m)

Supported Bluetooth® profiles:

A2DP*, HSP, HFP, AVRCP

*if supported by mobile phone

Integrated battery:

3.7 V / 35 mAh

Frequency band:

2.4 GHz

Transmission output:

< 10 dBm

Charging time:

approx. 3 hours

Talk time:

approx. 2 hours

USB charger ❶/Bluetooth® headset ❸:

Operating temperature:

15°C to 35°C

Storage temperature:

0°C to 40°C

Humidity (no condensation):

≤ 75%

Dimensions:

approx. 7.9 × 2.0 × 4.1 cm

Weight:

approx. 37 g

Simplified EU declaration of conformity



Kompernaß Handels GmbH hereby declares that the radio system

Bluetooth® hands-free kit SBF 2 B2

complies with the essential requirements and other relevant regulations of the RE Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:

www.kompernass.com/support/339722_DOC.pdf.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion).

This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 339722_1910

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung..... 177

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 177

Hinweise zu Warenzeichen178

Bestimmungsgemäße Verwendung178

Verwendete Warnhinweise und Symbole ...180

Sicherheit..... 183

Grundlegende Sicherheitshinweise183

Gefahr von Gehörschäden187

Hinweise zur Funkschnittstelle.....188

Teilebeschreibung/Bedienelemente .189

Inbetriebnahme 190

Auspacken190

Lieferumfang prüfen190

Bluetooth®-Headset laden191

Ohrpolster auswechseln.....194

Bluetooth®-Headset mit einem
kompatiblen Mobiltelefon koppeln195

Bedienung und Betrieb 198

Bluetooth®-Headset ein-/ausschalten. 198

Anruf annehmen/beenden. 199

Wahlwiederholung. 200

Automatische Rufannahme. 200

Anruf abweisen 200

Musikwiedergabe 201

Externe Geräte laden. 201

Bluetooth®-Headset zurücksetzen 203

Fehlersuche 204

Reinigung 206

Lagerung bei Nichtbenutzung. 207

Entsorgung 208

Gerät entsorgen. 208

Verpackung entsorgen. 209

Anhang 210

Technische Daten. 210

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung 212

Garantie der Kompernaß Handels GmbH. . . 212

Service 217

Importeur 218

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

- Die **Bluetooth®** Wortmarke und das **Bluetooth®** Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group), jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Kompernaß Handels GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das USB-Ladegerät mit **Bluetooth®**-Headset ist ein Gerät der Informationselektronik und ist für die Verwendung in Fahrzeugen mit einer Bordspannung von 12/24 V vorgesehen.

Das USB-Ladegerät ist zum Aufladen und zum Betrieb von Mobiltelefonen (und anderen 5 V-Geräten mit USB-Anschluss) bestimmt. Außerdem fungiert das USB-Ladegerät als Ladestation für das **Bluetooth®**-Headset.

Das **Bluetooth®**-Headset ist dafür vorgesehen, eine Freisprechverbindung mit einem Mobiltelefon über eine **Bluetooth®**-Verbindung herzustellen, um auch während der Autofahrt telefonieren zu können, ohne das Mobiltelefon in die Hand nehmen zu müssen.

Das Gerät ist nur für Fahrzeuge geeignet, bei denen der Minuspol der Batterie an der Karosserie liegt.

Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):



GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen Bauteilen an Kraftfahrzeugen und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde.



Das Produkt ist mit einem Lithium-Polymer-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

Es besteht Erstickungsgefahr!

-  **GEFAHR!** Gestatten Sie Kindern die Benutzung des Gerätes nur unter Aufsicht. Der Lieferumfang beinhaltet verschluckbare Kleinteile.

Es besteht Erstickungsgefahr!

- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Fahrzeug. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Decken Sie während der Verwendung das Gerät nicht ab.

- Stellen Sie bei der Verwendung des Gerätes inklusive der angeschlossenen Geräte sicher, dass dieses keine Behinderung beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebssysteme des Fahrzeugs (z. B. Airbags) darstellt, oder Ihr Sichtfeld beim Fahren einschränkt.
- Befolgen Sie alle örtlichen Gesetze. Bedienen Sie das Gerät nur in Situationen, in denen es Ihnen die Verkehrslage erlaubt und Sie dabei andere Verkehrsteilnehmer nicht gefährden, schädigen, behindern oder belästigen. Daher sollten Sie die Bedienung des Gerätes nur bei einem stehenden Fahrzeug vornehmen.
- Lassen Sie sich durch die Bedienung und Anzeigen des Gerätes nicht in Ihrer Aufmerksamkeit für den Straßenverkehr ablenken! Machen Sie sich vor Fahrtantritt mit der Bedienung vertraut und üben Sie den sicheren Gebrauch des Gerätes!
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.

-  **WARNUNG!** Entfernen Sie sofort das Gerät aus dem Zigarettenanzünder (Bordsteckdose), falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.

-  **WARNUNG!** Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Polymer-Akku. Eine falsche Handhabung von Lithium-Polymer-Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.

Gefahr von Gehörschäden

WARNUNG



Gefahr durch extreme Lautstärke!

Extreme Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

- Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie dieses Gerät benutzen.

Hinweise zur Funkschnittstelle

- Halten Sie das **Bluetooth®**-Headset mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers oder des implantierten Defibrillators durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Bringen Sie das **Bluetooth®**-Headset mit eingeschalteter Funkkomponente nicht in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.
- Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen.

Teilebeschreibung/ Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ USB-Ladegerät
- ❷ Ladkontakte
- ❸ Magnethalterung
- ❹ Ohrpolster (mittelgroß 2x)
- ❺ Ladkontakte
- ❻ Multifunktionstaste 
- ❼ Mikrofon
- ❽ **Bluetooth®**-Headset
- ❾ USB-Buchsen Typ A
- ❿ Ohrpolster (groß)
- ⓫ Kurzanleitung (Symbolbild)
- ⓬ Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- USB-Ladegerät ❶
- **Bluetooth®**-Headset ❸ mit vormontiertem Ohrpolster (mittelgroß ❹)
- Ohrpolster (mittelgroß ❹)
- Ohrpolster (groß ❿)
- Kurzanleitung ❾
- Diese Bedienungsanleitung ❷

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bluetooth®-Headset laden**ACHTUNG**

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das USB-Ladegerät **1** zum Laden des **Bluetooth®**-Headsets **8**!
- ▶ Laden Sie den Akku nur bei laufendem Motor, um die Batterie Ihres Fahrzeugs zu schonen.

Vor der Verwendung des **Bluetooth®**-Headsets **8** muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

- ◆ Stecken Sie das USB-Ladegerät **1** in den 12/24 V Anschluss Ihres Fahrzeuges. Dies ist in der Regel der Zigarettenanzünder im Armaturenbrett Ihres Fahrzeuges.
- ◆ Die im Gehäuse liegende LED des USB-Ladegeräts **1** leuchtet weiß und signalisiert die Betriebsbereitschaft. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.
- ◆ Stecken Sie das **Bluetooth®**-Headset **8** in das USB-Ladegerät **1**. Achten Sie darauf, dass sich die Ladekontakte **2**/**5** berühren (siehe Abb. 1). Die Magnethalterung **3** im USB-Ladegerät **1** sorgt dafür, dass das **Bluetooth®**-Headset **8** nicht heraus fallen kann.

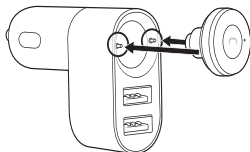


Abb. 1

- ◆ Ziehen Sie, nach Beendigung des Ladevorgangs, das USB-Ladegerät **1** aus dem Zigarettenanzünder.

HINWEIS

- ▶ Die Multifunktionstaste  **6** blinkt während des Ladevorgangs abwechselnd schnell blau und orange. Wenn der Akku vollständig geladen ist, blinkt die Multifunktionstaste  **6** schnell blau. Wenn das **Bluetooth®**-Headset **8** mit einem Mobiltelefon gekoppelt ist blinken die Zustände langsam.
- ▶ Die Ladezeit beträgt ca. 3 Stunden, wenn das **Bluetooth®**-Headset **8** vollständig entladen ist.
- ▶ Ab ca. 30 Minuten, bevor der Akku vollständig entladen ist, ertönt alle 12 Minuten eine Signaltonfolge. Zusätzlich blinkt die Multifunktionstaste  **6** alle 30 Sekunden dreimal orange. Bevor der Akku vollständig entladen ist, ertönt eine letzte Signaltonfolge.

Ohrpolster auswechseln

Im Auslieferungszustand ist das **Bluetooth®**-Headset **8** mit dem mittelgroßen Ohrpolster **4** versehen. Abhängig von Ihrer Ohrmuschel können Sie ein Ohrpolster **10** mit anderen Abmessungen aus dem Lieferumfang verwenden.

HINWEIS

- ▶ Je stärker das Ohrpolster den Gehörgang abdichtet, desto besser ist die Klangqualität.
- ♦ Ziehen Sie mit Ihren Fingern vorsichtig an dem Ohrpolster **4**, um dieses von dem **Bluetooth®**-Headset **8** abzulösen (siehe Abb. 2).
- ♦ Stülpen Sie das Ohrpolster **10** auf das **Bluetooth®**-Headset **8**, bis es einen festen Halt hat (siehe Abb. 3).

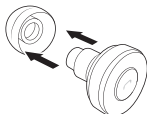


Abb. 2

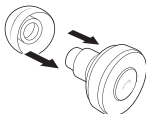


Abb. 3

Bluetooth®-Headset mit einem kompatiblen Mobiltelefon koppeln

Bevor Sie das **Bluetooth®-Headset 8** verwenden können, müssen Sie es mit einem kompatiblen Mobiltelefon koppeln.

- ♦ Wenn das **Bluetooth®-Headset 8** in dem USB-Ladegerät **1** steckt und die Zündung des Fahrzeuges eingeschaltet ist, befindet sich das **Bluetooth®-Headset 8** automatisch im Kopplungs-Modus. Die Multifunktionstaste  **6** blinkt abwechselnd schnell orange und blau. Wenn das **Bluetooth®-Headset 8** vollständig geladen ist, blinkt die Multifunktionstaste  **6** schnell blau.
- ♦ Wenn das **Bluetooth®-Headset 8** nicht in dem USB-Ladegerät **1** steckt, drücken Sie kurz die Multifunktionstaste  **6**, um den Kopplungs-Modus zu starten. Die Multifunktionstaste  **6** blinkt schnell blau.
- ♦ Stellen Sie Ihr Mobiltelefon so ein, dass es nach **Bluetooth®-Geräten** sucht. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.

- ♦ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte Ihres Mobiltelefons den Eintrag **SBF 2 B2** und geben Sie, falls nötig, den Code **0000** ein, um die beiden Geräte zu koppeln. Wenn die Koppelung erfolgreich war, ertönt ein kurzer Signalton.
- ♦ Das **Bluetooth®**-Headset **8** befindet sich nun im Standby-Modus und die Multifunktions-taste  **6** blinkt alle 5 Sekunden blau. Wenn das **Bluetooth®**-Headset **8** im USB-Ladegerät **1** geladen wird, blinkt die Multifunktions-taste  **6** alle 2,5 Sekunden abwechselnd orange und blau.

HINWEIS

- Wenn das **Bluetooth®**-Headset **8** nicht im USB-Ladegerät **1** während Ihres Kopplungs-Versuchs steckt, schaltet sich das **Bluetooth®**-Headset **8** nach 15 Minuten automatisch aus. In diesem Fall müssen Sie das **Bluetooth®**-Headset **8** zuerst wieder einschalten, bevor Sie eine erneute Kopplung starten.

HINWEIS

- ▶ Das **Bluetooth®**-Headset **8** verbindet sich beim nächsten Einschalten automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen Mobiltelefon. Wenn Ihr Mobiltelefon sich nicht automatisch wieder mit dem **Bluetooth®**-Headset **8** verbindet, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.
- ▶ Wenn Sie das **Bluetooth®**-Headset **8** mit einem anderen Mobiltelefon verbinden möchten, deaktivieren Sie die **Bluetooth®**-Funktion am verbundenen Mobiltelefon. Ein Signalton ertönt und die Multifunktionstaste  **6** blinkt schnell blau bzw. abwechselnd orange und blau, wenn das **Bluetooth®**-Headset **8** in dem USB-Ladegerät **1** geladen wird. Das **Bluetooth®**-Headset **8** ist sofort bereit, um mit einem anderen Mobiltelefon gekoppelt zu werden.

HINWEIS

- Es können bis zu zwei Mobiltelefone vom **Bluetooth®-Headset 8** gespeichert werden. Eine aktive **Bluetooth®-Verbindung** besteht jedoch nur zu einem Mobiltelefon.

Bedienung und Betrieb

Bluetooth®-Headset ein-/ausschalten

- ♦ Stecken Sie das USB-Ladegerät **1** inklusive **Bluetooth®-Headset 8** in den Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeuges. Wenn Sie die Zündung Ihres Fahrzeuges einschalten, schaltet sich das **Bluetooth®-Headset 8** automatisch ein.
- ♦ Wenn das **Bluetooth®-Headset 8** nicht in dem USB-Ladegerät **1** steckt, drücken Sie kurz die Multifunktionstaste  **6**, um das **Bluetooth®-Headset 8** einzuschalten.

- ◆ Um das **Bluetooth®-Headset 8** auszuschalten, drücken Sie die Multifunktionstaste  **6** für 2 Sekunden. Die Multifunktionstaste  **6** leuchtet 3 Sekunden orange. Dabei darf das **Bluetooth®-Headset 8** nicht in dem USB-Ladegerät **1** stecken, wenn diese im Zigarettenanzünder bei eingeschalteter Zündung steckt.

Anruf annehmen/beenden

- ◆ Nehmen Sie das **Bluetooth®-Headset 8** aus dem USB-Ladegerät **1**, um den Anruf anzunehmen.
- ◆ Wenn das **Bluetooth®-Headset 8** nicht in dem USB-Ladegerät **1** steckt, drücken Sie kurz die Multifunktionstaste  **6**, um den Anruf anzunehmen.
- ◆ Drücken Sie kurz die Multifunktionstaste  **6** oder stecken Sie das **Bluetooth®-Headset 8** in das USB-Ladegerät **1**, um den Anruf zu beenden.

Wahlwiederholung

- ◆ Drücken Sie zweimal schnell hintereinander die Multifunktionstaste  **6**, um die zuletzt angerufene Nummer zu wählen.

Automatische Rufannahme

Wenn die automatische Rufannahme an Ihrem Mobiltelefon aktiviert ist, nimmt es den eingehenden Anruf nach einer festgelegten Zeitspanne automatisch entgegen und leitet ihn an das **Bluetooth®**-Headset **8** weiter. Weitere Informationen zur automatischen Rufannahme finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.

Anruf abweisen

Drücken Sie für 2 Sekunden die Multifunktionstaste  **6**, um den eingehenden Anruf abzuweisen.

Musikwiedergabe

Sie können das **Bluetooth®**-Headset **8** auch zur Wiedergabe von Musik in Mono-Qualität nutzen. Nutzen Sie einfach die Musikwiedergabefunktion eines per **Bluetooth®** verbundenen Mobiltelefons. Die Steuerung der Wiedergabe erfolgt über das jeweilige Mobiltelefon. Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Mobiltelefons. Sie können über das **Bluetooth®**-Headset **8** lediglich die Musikwiedergabe pausieren/starten, indem Sie kurz die Multifunktionstaste  **6** drücken.

Externe Geräte laden

- ♦ Stecken Sie das USB-Ladegerät **1** in den Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeuges.
- ♦ Die im Gehäuse liegende LED des USB-Ladegeräts **1** leuchtet weiß und signalisiert die Betriebsbereitschaft. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.

- ◆ Verbinden Sie das Original-Ladekabel Ihres externen Geräts mit einem der USB-Buchsen ⑨ an dem USB-Ladegerät ① und dem Mobiltelefon. Der Ladevorgang beginnt umgehend und wird im Display des Mobiltelefons angezeigt.
- ◆ Ziehen Sie, nach Beendigung des Ladevorgangs, das Original-Ladekabel Ihres externen Geräts aus dem USB-Ladegerät ①.

ACHTUNG

- ▶ Die Stromaufnahme eines einzelnen angeschlossenen Gerätes an einer USB-Buchse ⑨, darf 2,4 A nicht überschreiten.
- ▶ Bei gleichzeitiger Nutzung beider USB-Buchsen ⑨ darf die Gesamtstromaufnahme der angeschlossenen Geräte 3,1 A nicht überschreiten.

Bluetooth®-Headset zurücksetzen

Das **Bluetooth®-Headset 8** kann mit bis zu zwei Mobiltelefonen gekoppelt werden. Um die Kopplungsliste zu löschen und das **Bluetooth®-Headset 8** auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Nehmen Sie das **Bluetooth®-Headset 8** aus dem USB-Ladegerät **1**.
- ◆ Schalten Sie das **Bluetooth®-Headset 8** aus.
- ◆ Drücken und halten Sie für ca. 5 Sekunden die Multifunktionstaste  **6**. Die Multifunktionstaste  **6** blinkt dreimal kurz orange auf. Die Kopplungsliste wurde gelöscht und das **Bluetooth®-Headset 8** auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.
- ◆ Anschließend blinkt die Multifunktionstaste  **6** schnell blau. Das **Bluetooth®-Headset 8** befindet sich jetzt im Kopplungsmodus und kann mit einem neuen Mobiltelefon gekoppelt werden.

Fehlersuche

Das Bluetooth®-Headset 8 zeigt keine Funktion

- ◆ Prüfen Sie, ob das **Bluetooth®-Headset 8** aufgeladen ist. Laden Sie das **Bluetooth®-Headset 8** ggf. auf.
- ◆ Prüfen Sie, ob das **Bluetooth®-Headset 8** eingeschaltet ist und die Verbindung zum Mobiltelefon besteht.

Das Bluetooth®-Headset 8 wird nicht geladen

- ◆ Das USB-Ladegerät 1 hat keine Verbindung zum Zigarettenanzünder. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.
- ◆ Die Ladekontakte 2/5 berühren sich nicht.

Das Bluetooth®-Headset 8 lässt sich nicht mit einem Mobiltelefon koppeln

- ◆ Prüfen Sie, ob am Mobiltelefon die **Bluetooth®**-Funktion aktiviert ist.
- ◆ Prüfen Sie, ob das **Bluetooth®-Headset 8** eingeschaltet ist.
- ◆ Es können bis zu zwei Mobiltelefone gekoppelt werden. Setzen Sie das **Bluetooth®-Headset 8** zurück, wenn Sie ein anderes Mobiltelefon koppeln möchten (siehe Kapitel **Bluetooth®-Headset zurücksetzen**).
- ◆ Stellen Sie sicher, dass das **Bluetooth®-Headset 8** maximal 10 Meter vom Mobiltelefon entfernt ist und sich keine Hindernisse oder elektronische Geräte dazwischen befinden.

Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen

- ◆ Das USB-Ladegerät 1 hat keine Verbindung zum Zigarettenanzünder. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.
- ◆ Prüfen Sie ob das Ladekabel richtig verbunden ist.

Die im Gehäuse liegende weiße LED des USB-Ladegeräts ❶ erlischt nachdem ein Gerät angeschlossen wurde

- ◆ Das USB-Ladegerät ❶ ist überlastet und lädt die angeschlossenen Geräte nicht mehr. Die interne Überstromsicherung hat ausgelöst. Trennen Sie alle angeschlossene Geräte von dem USB-Ladegerät ❶. Die im Gehäuse liegende weiße LED leuchtet unmittelbar und das USB-Ladegerät ❶ ist wieder betriebsbereit.

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzende, scheuernde oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche des Geräts angreifen.

- ◆ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- ◆ Nehmen Sie die Ohrpolster **4**/**10** zum Reinigen ab. Reinigen Sie die Ohrpolster unter fließendem Wasser. Trocknen Sie die Ohrpolster gut ab. Stülpen Sie die Ohrpolster erst wieder über das **Bluetooth®-Headset 8**, wenn sie vollständig trocken sind.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig nach. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen

Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

USB-Ladegerät ❶:

Eingangsspannung/-strom:

12/24 V  (Gleichstrom)/2,0 A

Ausgangsspannung/-strom USB-Buchse ❸:

5 V , 2,4 A

**Gesamter max. Ausgangsstrom bei
Verwendung beider USB-Buchsen ❸:**

5 V /max. 3,1 A

Bluetooth®-Headset ❷:

Bluetooth®-Spezifikationen:

V 5.0 (bis zu 10 m Reichweite)

Unterstützte Bluetooth®-Profile:

A2DP*, HSP, HFP, AVRCP

* wenn vom Mobiltelefon unterstützt

Integrierter Akku:

3,7 V / 35 mAh

Frequenzband:

2,4 GHz

Sendeleistung:

< 10 dBm

Ladezeit:

ca. 3 Stunden

Gesprächszeit:

ca. 2 Stunden

USB-Ladegerät ❶/Bluetooth®-Headset ❷:**Betriebstemperatur:**

+15 °C–+35 °C

Lagertemperatur:

0 °C–+40 °C

Feuchtigkeit (keine Kondensation):

≤ 75 %

Abmessungen:

ca. 7,9 × 2,0 × 4,1 cm

Gewicht:

ca. 37 g

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp

Bluetooth®-Freisprecheinrichtung

SBF 2 B2 den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

www.kompernass.com/support/339722_DOC.pdf.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf.

Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite

(www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 339722_1910

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni

Estado das informações · Last Information Update · Stand der

Informationen: 04 / 2020 · Ident.-No.: SBF2B2-012020-3

IAN 339722_1910

5★